APARELHO DE RESPIRAÇÃO AUTÔNOMO INDUSTRIAL COM SISTEMA AVANÇADO DE CARREGAMENTO SCOTT ACS™ MODELO ACS 2216 (2216 PSI) MODELO ACS 4500 (4500 PSI)

RESPIRADOR ACS SCBA TÍPICO

ATENÇÃO

<u>O USO INCORRETO DESTE RESPIRADOR PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.</u> USO INCORRETO INCLUI, ENTRE OUTROS, USO SEM TREINAMENTO ADEQUADO, IGNORAR OS AVISOS E INSTRUÇÕES CONTIDOS NESTE MANUAL E DEIXAR DE INSPECIONAR E FAZER A MANUTENÇÃO DO RESPIRADOR.

ESTE RESPIRADOR DEVE SER USADO APENAS EM CONJUNTO COM UM PROGRAMA DE PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA ORGANIZADO QUE CUMPRA COM OS REQUISITOS DA NORMA "PRACTICES FOR RESPIRATORY PROTECTION" (PRÁTICAS DE PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA), Z88.2, DISPONÍVEL JUNTO AO AMERICAN NATIONAL STANDARDS INSTITUTE INC., 1430 BROADWAY, NOVA YORK, N.Y., 10018, OU COM OS REQUISITOS DO PARÁGRAFO 134 DA NORMA DE SEGURANÇA E SAÚDE 29 CFR 1910 DA OSHA, DISPONÍVEL JUNTO À ADMINISTRAÇÃO DE SEGURANÇA E SAÚDE OCUPACIONAL DO DEPARTAMENTO DE TRABALHO DOS ESTADOS UNIDOS, OU COM OUTRAS NORMAS PERTINENTES RECONHECIDAS NACIONALMENTE.

DESCRIÇÃO GERAL

O aparelho de respiração autônomo (SCBA) SCOTT ACS™ (Advanced Carrying System) é um respirador projetado para fornecer ar respirável e proteção respiratória a um indivíduo ao trabalhar em atmosferas nocivas, deficientes em oxigênio e/ou irrespiráveis (tóxicas). O modelo 2216 ACS usa um cilindro de 2216 psi e o modelo 4500 ACS usa um cilindro de 4500 psi. Estes respiradores são aprovados pelo National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) para uso em temperaturas de até -25° F / -32° C.

Este respirador **só** deve ser usado por pessoas treinadas em seu uso e **apenas** quando acompanhado de um programa de proteção respiratória organizado. Este respirador não deve ser usado embaixo d'água, para combater incêndio estrutural em ambiente fechado nem para qualquer outra finalidade não autorizada pelo programa de proteção respiratória organizado que se aplica especificamente ao usuário.

O respirador é composto de um conjunto cilindro-válvula para armazenar ar comprimido respirável, um tirante e suporte dorsal para apoiar o equipamento no corpo do usuário, um redutor de pressão de um estágio montado no suporte dorsal, um regulador de respiração de pressão positiva montado em peça facial e um conjunto de peça facial.

O respirador ACS é aprovado para uso com o conjunto cilindro-válvula de ângulo direito e com os conjuntos cilindro-válvula SCOTT mais antigos, aprovados para uso no SCBA Industrial SCOTT (ISCBA).

CONJUNTO CILINDRO-VÁLVULA DE ÂNGULO DIREITO

CONJUNTO CILINDRO-VÁLVULA SCOTT ISCBA

FIGURA 1
DUAS CONFIGURAÇÕES CILINDRO-VÁLVULA

O redutor de pressão tem um alarme sonoro integrado para avisar o usuário quando o suprimento de ar estiver terminando.

ATENÇÃO

NÃO USE ESTE EQUIPAMENTO SOB INFLUÊNCIA DE DROGAS, ÁLCOOL OU QUALQUER MEDICAMENTO OU SUBSTÂNCIA QUE POSSA AFETAR A VISÃO, A DESTREZA OU A CAPACIDADE DE TOMAR DECISÕES. OS USUÁRIOS DESTE EQUIPAMENTO DEVEM ESTAR EM BOAS CONDIÇÕES FÍSICAS E MENTAIS A FIM DE USÁ-LO COM SEGURANÇA. NÃO USE ESTE EQUIPAMENTO QUANDO O CANSAÇO IMPEDIR QUE O UTILIZE COM SEGURANÇA. FIQUE ALERTA AO OPERAR ESTE EQUIPAMENTO. A FALTA DE ATENÇÃO OU O DESCUIDO DURANTE O USO DESTE EQUIPAMENTO PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO

ESTE RESPIRADOR FORNECE PROTEÇÃO SOMENTE AO SISTEMA RESPIRATÓRIO E PARTE DA FACE DO USUÁRIO. SE A ATMOSFERA PERIGOSA CONTIVER TOXINAS OU CONTAMINANTES QUE POSSAM ENVENENAR ATRAVÉS DA PELE, PODE SER NECESSÁRIO USAR EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO ADICIONAL. DEIXAR DE USAR EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO ADEQUADO PARA OS PERIGOS DO LOCAL DE TRABALHO PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO

NÃO USE ESTE RESPIRADOR PARA COMBATER INCÊNDIO. USÁ-LO PARA COMBATER INCÊNDIO PODE RESULTAR EM FALHA DO EQUIPAMENTO, O QUE PODE CAUSAR LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO

AO USAR CONJUNTOS CILINDRO-VÁLVULA DA SCOTT MAIS ANTIGOS, NOTE QUE O MANÍPULO E A VÁLVULA DO CILINDRO TÊM ORIENTAÇÃO DIFERENTE DO CONJUNTO DE ÂNGULO DIREITO. O USUÁRIO DEVE PRATICAR E SE FAMILIARIZAR COM ESTA ORIENTAÇÃO, E ASSEGURAR-SE DE QUE CONSIGA ACESSAR A VÁLVULA EM CASO DE EMERGÊNCIA. DEIXAR DE SE FAMILIARIZAR COM ESTA CONFIGURAÇÃO PODE RESULTAR EM PROBLEMAS PARA ACESSAR O MANÍPULO OU PARA LIDAR COM ENROSCOS/EMARANHAMENTOS, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

O respirador é apoiado nas costas com uma suporte dorsal e tirante. O suporte dorsal é feito de poliamida reforçada preta e é equipado com um tirante com duas almofadas de ombro com cintas superior e inferior ajustáveis e um cinto. As cintas do tirante e a cinta de retenção do cilindro são feitas de náilon. Uma almofada dorsal serve para proteger a parte inferior das costas que entra em contato com a região inferior do suporte dorsal. O suporte dorsal está disponível em três versões:

Preto padrão

Preto com revestimento de fácil limpeza

Laranja de alta visibilidade com revestimento de fácil limpeza

O regulador de respiração está equipado com um botão de economia de ar/colocação que pode ser ativado para evitar a perda rápida do ar suprido se o sistema for ligado antes da colocação da peça facial ou se a peça facial for removida enquanto a válvula do cilindro estiver aberta. Os respiradores estão disponíveis com ou sem um desengate rápido SCOTT MODULAIR na mangueira de ligação do regulador de respiração montado na máscara.

A peça facial do respirador está disponível em vários tamanhos e configurações para uso normal ou para aplicações especiais. Os tirantes de cabeça estão disponíveis em diversos materiais, incluindo poliéster e Kevlar[1]. A peça facial pode ser prontamente destacada do regulador para permitir que cada usuário use uma peça facial com melhor vedação e tamanho mais confortável possível. A norma 29 CFR, Parte 1910, da OSHA e a norma Z88.2 da ANSI requerem que o teste de vedação seja feito no modo de pressão negativa usando equipamento como o testador de vedação de respirador Portacount® Plus[2]. Para este teste, as peças faciais da SCOTT requerem o uso do Adaptador de Ensaio de Vedação SCOTT, PN 804057-01, ou equivalente, e equipamento apropriado para teste de pressão negativa. O Kit de Vedação de Máscara, PN 805655-01, também pode ser necessário para se obter boa vedação. Cada tamanho de peça facial pode ser equipado com um kit de lentes caso seja necessário usar óculos corretivos. Consulte a seção "ACESSÓRIOS" para se informar sobre as opções de peça facial.

A autonomia do respirador pode ser ampliada mediante o uso de um suprimento de ar através de linha de ar de baixa pressão. Consulte as INSTRUÇÕES PARA INSTALAÇÃO E USO DA MANGUEIRA DE AUMENTO DE AUTONOMIA NO SCBA ACS, SCOTT PN 595213-01, para obter informações detalhadas.

Dependendo da peça facial e do conjunto cilindro-válvula usados, os respiradores são aprovados e sua manutenção é feita no âmbito de números de aprovação específicos do NIOSH. Estes respiradores atendem aos requisitos do Título 42, Parte 84, do Código de Regulamentações Federais quando usados e mantidos em conformidade com estas instruções e a etiqueta do NIOSH localizada nos conjuntos do tirante e do suporte dorsal. A ETIQUETA DE APROVAÇÃO COMPLETA DO NIOSH, SCOTT PN 595212-01, está incluída nestas instruções.

ATENÇÃO

ALGUNS AMBIENTES PODEM EXIGIR QUE O MATERIAL DE PROTEÇÃO CUBRA PARTE DO RESPIRADOR OU TODA A UNIDADE, ALÉM DE COBRIR O USUÁRIO. O USUÁRIO DEVE SER CAPAZ DE ACESSAR OS CONTROLES DO RESPIRADOR A TODO MOMENTO. A IMPOSSIBILIDADE DE ACESSAR OS CONTROLES DO RESPIRADOR QUANDO ELE FOR NECESSÁRIO PARA ESCAPAR PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO

RESPIRADORES NÃO DEVEM SER USADOS QUANDO AS CONDIÇÕES EXISTENTES IMPEDIREM QUE HAJA BOA VEDAÇÃO FACIAL. TAIS CONDIÇÕES PODEM INCLUIR, ENTRE OUTRAS, BARBAS COMPRIDAS, COSTELETAS, UMA TOUCA SALIENTE QUE FIQUE POR BAIXO DA PEÇA FACIAL OU HASTES DE ÓCULOS. ALÉM DISSO, A AUSÊNCIA DE UMA OU DUAS PARTES DE UMA DENTADURA PODE AFETAR SIGNIFICATIVAMENTE A VEDAÇÃO DE UMA PEÇA FACIAL. QUALQUER CONDIÇÃO QUE IMPEÇA A BOA VEDAÇÃO FACIAL PODE PERMITIR QUE HAJA EXPOSIÇÃO À ATMOSFERA PERIGOSA, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO

NÃO USE O TIRANTE DE CABEÇA DE POLIÉSTER PRETO NEM O TIRANTE DO SUPORTE DORSAL DE NÁILON QUANDO EXISTIR POSSIBILIDADE DE HAVER EXPOSIÇÃO ACIDENTAL A CALOR ELEVADO OU CHAMAS. NESTAS CIRCUNSTÂNCIAS, O POLIÉTER OU O NÁILON PODE DERRETER OU QUEIMAR E CAUSAR LESÕES OU PODE INTERFERIR COM A PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA, RESULTANDO EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO

NÃO USE OXIGÊNIO! O USO DESTE RESPIRADOR É APROVADO SOMENTE COM O GRAU DE AR RESPIRÁVEL APROPRIADO. FORNECER OXIGÊNIO AO RESPIRADOR PODE CAUSAR ENJÔO, INCÊNDIO OU EXPLOSÃO, RESULTANDO EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

[1]Kevlar é marca registrada da E.I. du Pont de Nemours, Inc.

[2]Portacount® Plus é marca registrada da TSI Incorporated

COMO ESCOLHER O EQUIPAMENTO APROPRIADO

Respiradores reduzem, mas não eliminam por completo a exposição à atmosfera perigosa. Algumas combinações de peça facial/respirador são mais eficazes que outras para reduzir a exposição, dependendo da natureza e da concentração do contaminante na atmosfera perigosa. Ao escolher um respirador e peça facial, o programa de proteção respiratória sob o qual o respirador deve ser usado deve determinar o nível apropriado de proteção que o respirador/peça facial deve proporcionar. **Usar equipamento respirador inadequado para o ambiente de trabalho pode resultar em exposição à atmosfera perigosa, o que pode causar lesões graves ou fatais.**

O programa de proteção respiratória também deve levar em consideração os níveis de exposição que podem ser perigosos independentemente da proteção respiratória (por ex.: contaminantes que sejam tóxicos através de exposição de pele desprotegida). Pode ser necessário usar equipamento de proteção adicional, como vestimentas. No entanto, nenhum equipamento de proteção adicional deve interferir com o acesso ao respirador nem com sua operação.

Quando vestido e usado corretamente, o respirador SCOTT ACS proporciona proteção limitada contra contaminantes suspensos no ar exclusivamente ao sistema respiratório e a parte da face do usuário. A agência usuária deve fornecer as roupas de proteção apropriadas para uso com o respirador ACS e deve assegurar que não interfiram com a operação do respirador ACS.

A aprovação do NIOSH é concedida a equipamentos de proteção respiratória compostos de combinações específicas de peças ou conjuntos que foram testados e atenderam com êxito aos padrões estabelecidos pelas agências aprovadoras.

Para manter a aprovação do NIOSH, uma peça facial AV-3000 equipada com uma vedação facial SureSeal PN 31001738 (Pequena), PN 31001739 (Média) ou PN 31001740 (Grande) deve ser usada ***somente*** com a mascarilha interna cinza PN 31001043 (Pequena), PN 31001044 (Média) ou PN 31001045 (Grande).

Se for usar uma peça facial AV-3000 equipada com uma vedação facial SureSeal e não tiver uma mascarilha interna cinza, entre em contato com a SCOTT ou com o distribuidor autorizado SCOTT. Deixar de atender a este requisito anulará as aprovações do respirador. Usar uma configuração não aprovada em uma atmosfera perigosa pode resultar em lesões graves ou fatais.

DÚVIDAS OU PREOCUPAÇÕES

Caso tenha dúvidas ou preocupações relacionadas ao uso deste equipamento, entre em contato com o distribuidor autorizado da SCOTT, ou entre em contato com a SCOTT em 1-800-247-7257 (ou 1-704-291-8300 fora dos Estados Unidos continental) ou visite nosso website em www.scotthealthsafety.com.

EXPORTAÇÃO E IMPORTAÇÃO

O transporte internacional deste equipamento é regido por regulamentações de exportação dos Estados Unidos e pode ser regido por regulamentações de importação de outros países.

Caso tenha dúvidas ou preocupações relacionadas a tais regulamentações, entre em contato com a SCOTT em 1-800-247-7257 (ou 1-704-291-8300 fora dos Estados Unidos continental).

ATENÇÃO

O PROGRAMA DE PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA SOB O QUAL ESTE EQUIPAMENTO DEVE SER USADO DEVE DETERMINAR O NÍVEL APROPRIADO DE PROTEÇÃO QUE O RESPIRADOR DEVE PROPORCIONAR. USAR EQUIPAMENTO RESPIRADOR INADEQUADO PARA O AMBIENTE DE TRABALHO PODE RESULTAR EM EXPOSIÇÃO À ATMOSFERA PERIGOSA, O QUE PODE CAUSAR LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO

ESTE RESPIRADOR FORNECE PROTEÇÃO SOMENTE AO SISTEMA RESPIRATÓRIO E PARTE DA FACE DO USUÁRIO. SE A ATMOSFERA PERIGOSA CONTIVER TOXINAS OU CONTAMINANTES QUE PODEM ENVENENAR ATRAVÉS DA PELE, PODE SER NECESSÁRIO USAR EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO ADICIONAL. DEIXAR DE USAR EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO ADEQUADO PARA OS PERIGOS DO LOCAL DE TRABALHO PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO

PARA MANTER A APROVAÇÃO DO NIOSH, UMA PEÇA FACIAL AV-3000 EQUIPADA COM UMA VEDAÇÃO FACIAL SURESEAL PN 31001738 (PEQUENA), PN 31001739 (MÉDIA) OU PN 31001740 (GRANDE) DEVE SER USADA *SOMENTE* COM A MASCARILHA INTERNA CINZA PN 31001043 (PEQUENA), PN 31001044 (MÉDIA) OU PN 31001045 (GRANDE). USAR UMA CONFIGURAÇÃO NÃO APROVADA EM UMA ATMOSFERA PERIGOSA PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

TEMPO DE SERVIÇO

O respirador 2216 ACS está classificado e aprovado pelo NIOSH como uma unidade com autonomia de 30 minutos e o respirador 4500 ACS está classificado e aprovado pelo NIOSH como uma unidade com autonomia de 30 minutos, 45 minutos ou 60 minutos (dependendo da capacidade do cilindro usado) quando vestidos, usados e mantidos corretamente por pessoal treinado. Um alarme sonoro será acionado quando restar cerca de 25% do tempo nominal de serviço. O alarme continua ativado até que o cilindro esteja quase vazio.

O usuário não deve esperar obter exatamente o tempo de serviço nominal deste respirador a cada uso. O trabalho sendo realizado pode exigir mais ou menos esforço do que o parâmetro utilizado no teste do NIOSH. Quando o trabalho é mais árduo, a autonomia pode ser menor; possivelmente tão pequena quanto a metade do tempo de serviço nominal. Da mesma maneira, o tempo restante depois de o alarme sonoro disparar será semelhantemente reduzido.

A autonomia do respirador dependerá de fatores tais como:

1. o grau de atividade física do usuário;
2. a condição física do usuário;
3. o ponto até o qual a respiração do usuário é afetada por sentimentos de empolgação, medo ou outros fatores emocionais;
4. o grau de treinamento ou experiência que o usuário tem com o equipamento ou com equipamento semelhante;
5. se o cilindro está ou não totalmente cheio no início do turno de trabalho;
6. a possível presença de concentrações de dióxido de carbono no ar comprimido maiores que 0,04%, normalmente presentes no ar atmosférico;
7. a pressão atmosférica; por exemplo, se usado em um túnel pressurizado ou tubulão sob 2 atmosferas (15 psi) a autonomia será metade que se usado sob 1 atmosfera; e sob 3 atmosferas será de um terço;
8. peça facial solta ou mal vedada;
9. a condição do respirador em uso.

ATENÇÃO

O USUÁRIO DO RESPIRADOR DEVE DEIXAR IMEDIATAMENTE A ÁREA QUE REQUER PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA QUANDO O ALARME INDICADOR DE FIM DE SERVIÇO DISPARAR. A ATIVAÇÃO DO ALARME DO INDICADOR DE FIM DE SERVIÇO AVISA QUE RESTA APROXIMADAMENTE 25% DA PRESSÃO TOTAL NO CILINDRO DE SUPRIMENTO DE AR (OU SEJA, APROXIMADAMENTE 3/4 DO SUPRIMENTO DE AR TOTAL FOI USADO). DEMORAR A SAIR DA ÁREA DEPOIS DE O ALARME SOAR PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO

DEIXAR DE PROPORCIONAR A VEDAÇÃO APROPRIADA DA PEÇA FACIAL DO RESPIRADOR AO USUÁRIO PODE RESULTAR EM POUCA OU NENHUMA PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA E PODE EXPÔ-LO A SUBSTÂNCIAS QUE PODEM CAUSAR LESÕES GRAVES OU FATAIS.

VEDAÇÃO DA PEÇA FACIAL E ENSAIO DE VEDAÇÃO

Um ensaio de vedação quantitativo deve ser realizado para assegurar que o tamanho correto da peça facial do respirador foi selecionado para o usuário. Cabe ao gerente ou ao coordenador de segurança do programa de proteção respiratória ajudar o usuário a selecionar o tamanho de respirador correto de acordo com as características e dimensões faciais do usuário. O ensaio de vedação deve ser realizado com todos os acessórios SCOTT que serão usados com o respirador instalados, como, por exemplo, um dispositivo de comunicação instalado na peça facial.

Os ensaios de vedação de respiradores são explicados plenamente no documento American National Standard Practices for Respiratory Protection (Práticas Padrão Nacionais Americanas de Proteção Respiratória), ANSI Z88.10-2001, publicado pelo American National Standards Institute (ANSI), 11 West 42nd Street, Nova York, Nova York, 10036, e no Anexo A do documento Occupational Safety and Health Standards (Padrões de Segurança e Saúde Ocupacionais), OSHA 29 CFR 1910.134, publicado pela Occupational Safety and Health Administration (OSHA), 200 Constitution Avenue, NW, Washington DC, 20210.

A norma 29 CFR, Parte 1910.134, Anexo A, da OSHA ou a norma Z88.10-2001 do ANSI requerem que o ensaio de vedação quantitativo seja feito no modo de pressão negativa usando equipamento como o testador de vedação de respirador Portacount®[1]. Para o ensaio de vedação quantitativo, as peças faciais SCOTT requerem o uso de equipamento de teste sob pressão negativa apropriado, como o testador de vedação de respirador Portacount, junto com:

- adaptador de peça facial SCOTT de 40 mm, PN 200423-01,
- um novo cartucho SCOTT P100, PN 052683,
- adaptador de ensaio de vedação com sensor SCOTT, PN 805628-01, ou peças faciais com sensor equivalentes e o conjunto completo de tamanhos e estilos
- Kit de Vedação de Máscara, PN 805655-01
- dispositivo de comunicação SCOTT apropriado e suporte de montagem corretamente instalados na peça facial
- qualquer outro capuz, proteção ocular ou outro acessório opcional que será usado com o respirador.

O tamanho e o estilo da peça facial devem ser selecionados com base no tamanho medido da face do usuário. Para o ensaio de vedação inicial, coloque com atenção a peça facial e faça um TESTE DE VAZAMENTO SOB PRESSÃO NEGATIVA de acordo com as instruções fornecidas com o adaptador de 40 mm. Consulte as instruções na seção PROCEDIMENTO DE COLOCAÇÃO deste documento. Siga **COM ATENÇÃO** o PROCEDIMENTO DE COLOCAÇÃO. Se a peça facial selecionada não for aprovada no TESTE DE VAZAMENTO SOB PRESSÃO NEGATIVA ou não ficar firme no lugar, sem movimentos na área do queixo ou do porta-queixo, ou o usuário sentir desconforto no queixo ou garganta, experimente o próximo tamanho maior ou menor. Depois de ser aprovada no TESTE DE VAZAMENTO SOB PRESSÃO NEGATIVA, a peça facial do tamanho selecionado deve ser aprovada em um ensaio de vedação quantitativo.

O equipamento de teste sob pressão negativa apropriado deve ser usado ao fazer o ensaio de vedação para o modo de operação de aparelho de respiração autônomo (SCBA) com demanda de pressão de circuito aberto e /ou respirador com suprimento de ar Tipo "C" com demanda de pressão (fator de vedação mínimo igual ou maior que 500). Deve-se usar um filtro P100, SCOTT PN 052683 e o adaptador de ensaio de vedação SCOTT PN 805628-01.

Ao usar um testador de vedação de respirador Portacount para ensaio de vedação quantitativo, a TSI recomenda que o nível de partículas no ar ambiente seja entre 5.000 e 30.000 parcículas/cm^3. Se tiver dificuldades para obter o nível mínimo necessário de partículas no ar ambiente, consulte os detalhes nas instruções para usuário do testador de vedação de respirador Portacount, incluindo geradores de partículas a serem usados com o Portacount.

Os participantes devem estar em boas condições de saúde quando o ensaio de vedação for realizado. É proibido fumar ou comer a menos de 30 minutos antes do ensaio. Qualquer e todas as condições que possam interferir com uma boa vedação da peça facial ao rosto devem ser identificadas e corrigidas antes do início do ensaio de vedação. Consulte a lista de condições na seção PROCEDIMENTOS DE COLOCAÇÃO destas instruções.

ATENÇÃO

O RESPIRADOR DEVE SER ADEQUADO AO USUÁRIO. UM ENSAIO DE VEDAÇÃO QUANTITATIVO DEVE SER USADO PARA DETERMINAR A ADEQUAÇÃO DO RESPIRADOR AO USUÁRIO ANTES DE SER USADO E O USUÁRIO DEVE SEGUIR TODOS OS AVISOS DE ATENÇÃO E INSTRUÇÕES ESPECIAIS OU CRUCIAIS ESPECIFICADOS DURANTE O USO. DEIXAR DE SEGUIR ESTE PROCEDIMENTO PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO

O ENSAIO DE VEDAÇÃO DE ACORDO COM A PARTE 1910 DA NORMA 29 CFR DA OSHA É EXIGIDO COMO PARTE DO TREINAMENTO OBRIGATÓRIO ANTES DE USAR ESTE RESPIRADOR. DEIXAR DE DEVIDAMENTE AJUSTAR A PEÇA FACIAL E O RESPIRADOR E TREINAR O USUÁRIO PARA USÁ-LOS PODE RESULTAR EM EXPOSIÇÃO À ATMOSFERA PERIGOSA, O QUE PODE CAUSAR LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO

RESPIRADORES NÃO DEVEM SER USADOS QUANDO AS CONDIÇÕES EXISTENTES IMPEDIREM QUE HAJA BOA VEDAÇÃO FACIAL. TAIS CONDIÇÕES PODEM INCLUIR, ENTRE OUTRAS, PELOS FACIAIS COMO BARBAS COMPRIDAS OU COSTELETAS, CABELOS COMPRIDOS QUE CRUZEM OU INTERFIRAM COM A SUPERFÍCIE DE VEDAÇÃO, PENTEADOS VOLUMOSOS OU PROTUBERANTES, COMO RABOS DE CAVALO OU COQUES, QUE INTERFIRAM COM A BOA COLOCAÇÃO E BOM ENCAIXE DO TIRANTE DE CABEÇA À CABEÇA, UMA TOUCA SALIENTE QUE FIQUE POR BAIXO DA PEÇA FACIAL OU HASTES DE ÓCULOS. ALÉM DISSO, A AUSÊNCIA DE UMA OU DUAS PARTES DE UMA DENTADURA PODE AFETAR SIGNIFICATIVAMENTE A VEDAÇÃO DE UMA PEÇA FACIAL. USAR UMA PEÇA FACIAL COM MÁ VEDAÇÃO PODE EXPOR O USUÁRIO À ATMOSFERA PERIGOSA, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

Para confirmar o fator de vedação do respirador, o ensaio deve incluir um regime de exercícios equivalente às atividades diárias normais. A SCOTT requer o seguinte conjunto de exercícios de ensaio de vedação, baseados na Parte 1910.134, Anexo A da norma 29 CFR da OSHA, e ANSI Z88.10-2001 com modificações.

Os exercícios devem ser realizados a cada 60 segundos (a não ser se especificado de outra forma) em uma posição ereta durante o ensaio.

- Respiração normal
- Respiração profunda
- Virar a cabeça de um lado para o outro
- Movimentar a cabeça para cima e para baixo (olhar para cima/olhar para baixo)
- Conversar (ler o trecho sobre o arco-íris)
- Franzir o rosto (15 segundos)
- Curvar-se (tocar nos dedos dos pés) / Esticar os braços para cima (em direção ao teto)
- Respiração normal (repetir)

Os exercícios do ensaio de vedação devem ser realizados com cuidado, como se o respirador estivesse sendo usado em uma atmosfera perigosa. NÃO faça movimentos exagerados que possam fazer com que a peça facial, o filtro ou o adaptador bata no corpo. NÃO converse a não ser se instruído a fazê-lo pelo administrador do ensaio.

A SCOTT requer que os usuários deste respirador com peça facial aprovada pela SCOTT obtenham um fator de vedação mínimo de 500 para o modo de operação de aparelho de respiração autônomo (SCBA) com demanda de pressão Tipo "C" para uso com os estilos e tamanhos de peças faciais atribuídos a eles, seguindo os procedimentos de ensaio de vedação e regime de exercício descritos acima. Se não for possível obter um fator de vedação mínimo de 500 com qualquer tamanho ou estilo de peça facial, o usuário NÃO DEVE usar este respirador.

Se o usuário do respirador for aprovado em um TESTE DE VAZAMENTO SOB PRESSÃO NEGATIVA mas NÃO for aprovado em um ensaio de vedação quantitativo, experimente o próximo tamanho, maior ou menor, e repita o TESTE DE VAZAMENTO SOB PRESSÃO NEGATIVA e o ensaio de vedação quantitativo. Se continuar detectando vazamento após seguir estas instruções para usuário ou o processo de realização de ensaio de vedação da OSHA, pode ser necessário usar o Kit de Vedação de Máscara, PN 805655-01, para conseguir uma vedação adequada. Consulte as INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E USO, código de produto SCOTT 89462-01, incluídas com o kit de vedação de máscara. Depois de instalar o Kit de Vedação de Máscara, repita o processo de ensaio de vedação para confirmar a vedação adequada.

Assim que o tamanho correto for selecionado e atribuído ao usuário depois de um ensaio de vedação bem-sucedido com o testador de vedação de respirador Portacount para obter os fatores de vedação mínimos exigidos, o usuário do respirador deve realizar e ser aprovado em um TESTE DE VAZAMENTO SOB PRESSÃO NEGATIVA, como descrito nestas instruções, toda vez que a peça facial for colocada para assegurar vedação adequada antes de usar o respirador em uma atmosfera perigosa.

Durante o TESTE DE VAZAMENTO SOB PRESSÃO NEGATIVA, qualquer vazamento detectado em outro local que não seja a vedação entre o rosto e a peça facial pode ser sinal de que o equipamento está danificado ou com defeito. Retire o equipamento com defeito de serviço e marque-o para reparo por pessoal autorizado. Repita o teste com um equipamento sem problemas.

SE NÃO FOR POSSÍVEL FAZER UM TESTE DE VAZAMENTO SOB PRESSÃO NEGATIVA SATISFATÓRIO, NÃO USE O RESPIRADOR NEM INGRESSE NA ATMOSFERA PERIGOSA.

Somente a peça facial, sem o uso de um respirador completo, não proporciona proteção alguma contra uma atmosfera perigosa.

Um ensaio de vedação quantitativo deve ser realizado rotineiramente, conforme descrito acima, para cada usuário deste respirador para determinar ou confirmar o grau de proteção que o respirador proporciona.

É necessário repetir o ensaio de vedação periodicamente para identificar possíveis mudanças físicas no usuário (como as descritas nos PROCEDIMENTOS DE COLOCAÇÃO), que possam afetar a vedação da peça facial.

ATENÇÃO
AS INFORMAÇÕES ABAIXO VISAM SUPLEMENTAR, NÃO SUBSTITUIR, AS INSTRUÇÕES, O TREINAMENTO, A SUPERVISÃO, A MANUTENÇÃO E OUTROS ELEMENTOS DE SEU PROGRAMA DE PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA ORGANIZADO. CONSULTE O AVISO NA PÁGINA 1 DESTE DOCUMENTO. DEIXAR DE OBSERVAR QUALQUER AVISO APRESENTADO NESTAS INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

INSPEÇÃO NORMAL DE OPERAÇÃO

O procedimento descrito a seguir deve ser usado quando o respirador for recebido e para inspeção diária ou periódica do respirador. Os respiradores em uso regular devem ser inspecionados no início de cada período de uso e durante a limpeza depois de cada uso. Os respiradores mantidos para uso em situações de emergência devem ser inspecionados com a frequência necessária para assegurar que funcionarão sem problemas quando necessários. O Departamento do Trabalho dos EUA (OSHA), segundo a norma 29 CFR 1910.134, requer que os respiradores mantidos para uso em situações de emergência sejam inspecionados, no mínimo, uma vez por mês. O NIOSH recomenda que a pressão do cilindro seja inspecionada pelo menos uma vez por semana. As condições de armazenagem nas suas instalações ou as regulamentações que se aplicam ao seu programa de proteção respiratória podem exigir inspeções periódicas mais frequentes.

SE NOTAR ALGUMA DISCREPÂNCIA OU MAU FUNCIONAMENTO DURANTE A INSPEÇÃO, NÃO USE O RESPIRADOR. RETIRE O RESPIRADOR DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO.

INSPEÇÃO DO RESPIRADOR

1. Inspecione todo o respirador para verificar se há componentes desgastados ou danificados.
   a) Inspecione as mangueiras e os componentes de borracha que apresentem rachaduras, rompimento ou fragilidade.
   b) Inspecione os tirantes para verificar se apresentam cortes, rompimentos, desgastes ou qualquer indício de dano causado por calor ou produtos químicos.
   c) Verifique se todas as fivelas e elementos de retenção estão funcionando corretamente.
   d) Verifique se o sistema de retenção do cilindro está danificado e se está funcionando corretamente.
   e) Certifique-se de que o respirador tenha sido bem limpo.
2. Inspecione o redutor de pressão para verificar se há danos.
   a) Certifique-se de que o redutor de pressão esteja limpo e que todos os orifícios de ventilação do redutor de pressão estejam limpos e desobstruídos.
   b) Certifique-se de que o redutor de pressão esteja preso firmemente no encaixe de quarto de volta do suporte dorsal.
3. Retire o regulador de respiração da peça facial puxando para trás a alavanca de retenção do regulador e girando o regulador ¼ de volta. Inspecione o regulador de respiração para verificar se há componentes danificados ou ausentes.
   a) Certifique-se de que a junta de vedação do regulador esteja na posição correta ao redor da abertura de saída do regulador. Inspecione a junta de vedação para verificar se apresenta rasgos ou danos que possam comprometer a vedação.
   b) Certifique-se de que a válvula de sangria (botão vermelho) não esteja danificada e gire sem restrição meia volta para os dois lados.

ATENÇÃO
SIGA EXATAMENTE O PROCEDIMENTO NORMAL DE INSPEÇÃO OPERACIONAL. SE O ALARME DO INDICADOR DE FIM DE SERVIÇO NÃO DISPARAR COMO DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES, O MECANISMO DE SANGRIA NÃO ATIVAR COMO DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES OU QUALQUER MAU FUNCIONAMENTO OPERACIONAL FOR OBSERVADO, NÃO USE O RESPIRADOR. RETIRE O RESPIRADOR DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO. DEIXAR DE IDENTIFICAR CORRETAMENTE PROBLEMAS DE FUNCIONAMENTO PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO
OS RESPIRADORES DEVEM SER LIMPOS E INSPECIONADOS ANTES DE SEREM ARMAZENADOS PARA REUTILIZAÇÃO. OS RESPIRADORES COM COMPONENTES DESGASTADOS OU DANIFICADOS NÃO DEVEM SER ARMAZENADOS PARA REUTILIZAÇÃO. TROQUE OS COMPONENTES DESGASTADOS OU DANIFICADOS DURANTE A INSPEÇÃO OU RETIRE O RESPIRADOR DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO. USAR UM RESPIRADOR COM COMPONENTES DESGASTADOS OU DANIFICADOS PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO
OS PEQUENOS ORIFÍCIOS DE VENTILAÇÃO NO REDUTOR DE PRESSÃO DEVEM ESTAR LIMPOS E DESOBSTRUÍDOS PARA QUE O RESPIRADOR FUNCIONE CORRETAMENTE. A OBSTRUÇÃO DOS ORIFÍCIOS DE VENTILAÇÃO DEVIDO AO ACÚMULO DE SUJEIRA OU À APLICAÇÃO DESCUIDADA DE ETIQUETAS POR PARTE DO USUÁRIO PODE RESULTAR EM MAU FUNCIONAMENTO DO RESPIRADOR, O QUE PODE CAUSAR LESÕES GRAVES OU FATAIS.

INSPEÇÃO DO CILINDRO DE AR RESPIRÁVEL

1. Inspecione visualmente o conjunto do cilindro de ar e válvula para verificar se há dano físico, como depressões ou entalhes no metal ou no revestimento de material composto. Os cilindros que apresentam danos físicos ou sinais de exposição a calor intenso ou chamas, como tinta que se tornou marrom ou preta, decalques queimados ou ausentes, visor do manômetro ou superfície do revestimento de material composto derretida, desprendimento das camadas exteriores do revestimento de material composto e/ou expansão da parede do cilindro, devem ser retirados de serviço e esvaziados. Publicações sobre os procedimentos de inspeção de cilindros de gás comprimido estão disponíveis junto à Compressed Gas Association Inc., 1725 Jefferson Davis Hwy., Suite 1004, Arlington, VA 22202 (703-412-0900).
2. Verifique a data do teste hidrostático mais recente do cilindro para assegurar-se de que seja atual. A data de fabricação marcada no cilindro é também a data do primeiro teste hidrostático. Todos os cilindros de ar respirável usados com o SCOTT ACS SCBA devem ser inspecionados visualmente com regularidade e testados hidrostaticamente nos intervalos requeridos por um retestador de cilindros licenciado. Os intervalos para teste hidrostático são estabelecidos na especificação apropriada do Departamento de Transportes (DOT) dos EUA ou em isenção aplicável do DOT, ou no Alvará de Nível de Segurança Equivalente do Ministério dos Transportes do Canadá (TC). Consulte a revisão atual do documento *Safety Precautions for AIR-PAK Cylinders* (Precauções de segurança para cilindros AIR-PAK), código de produto SCOTT 89080-01, disponível mediante pedido junto à SCOTT Health and Safety. Os cilindros revestidos com fibra composta devem ser testados até chegarem ao máximo de suas vidas úteis que, na ocasião da publicação destas instruções, era de 15 anos a partir da data de fabricação. É responsabilidade de seu programa de proteção respiratória organizado providenciar a inspeção visual e o teste hidrostático dos cilindros por um retestador licenciado.
3. Verifique se há danos no manípulo da válvula do cilindro e nas roscas na saída da válvula do cilindro.
4. Verifique se há presença de danos ou sujeira na válvula de alívio (disco de ruptura).
5. Verifique se o manômetro do cilindro indica que está "FULL" (CHEIO). Se a pressão do cilindro estiver abaixo de "FULL" (Cheio), troque-o por um cilindro totalmente carregado.

ATENÇÃO

CILINDROS DANIFICADOS PODEM VAZAR OU ROMPER DE REPENTE SE DEIXADOS CARREGADOS COM AR COMPRIMIDO. NÃO INSPECIONAR SE OS CILINDROS APRESENTAM DANOS E DEIXAR DE ESVAZIAR CILINDROS DANIFICADOS PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

FIGURA 2
RESPIRADOR ACS SCBA TÍPICO

INSPEÇÃO NORMAL DE OPERAÇÃO
Continua na próxima página...

INSPEÇÃO DA PEÇA FACIAL

Examine o conjunto da peça facial para verificar se há componentes desgastados ou danificados. A peça facial deve estar completa e em condições de uso, sem componentes desgastados, soltos ou danificados.

- As peças faciais do estilo AV-2000 incluem a AV-2000 e a Weld-O-Vista.
- As peças faciais do estilo AV-3000 incluem a AV-3000 e a AV-3000 SureSeal.

Procedimento para inspeção da peça facial:

PEÇA FACIAL SEM DIAFRAGMAS DE VOZ

PEÇA FACIAL COM DIAFRAGMAS DE VOZ

FIGURA 3

1. Inspecione a vedação da peça facial e os demais componentes de borracha para verificar se apresentam deformação, desgaste, danos ou rachaduras.
2. Inspecione o visor para verificar se apresenta rachaduras, entalhes, arranhões ou qualquer outra condição que possa prejudicar o uso da peça facial ou a visão do usuário.
3. Inspecione a armação e o engaste da lente para verificar se há danos, como rachaduras ou distorção.
4. Confirme se os retentores ou parafusos do engaste da estrutura da lente estão presentes e instalados corretamente.
5. Certifique-se de que todos os elementos de retenção do tirante estejam presentes e funcionando corretamente.
6. Inspecione o tirante de cabeça para confirmar se está instalado corretamente, com todas as cintas nas posições certas.
7. Inspecione o tirante de cabeça para verificar se apresenta componentes danificados ou desgastados.
8. Inspecione os diafragmas de voz para verificar se apresentam entalhes ou danos. Certifique-se de que os diafragmas de voz estejam instalados corretamente e presos nos seus respectivos dutos.

9. Inspecione a mascarilha interna para verificar se há cortes ou danos. Procure também por sinais de danos no lado da abertura da peça facial da mascarilha interna onde o regulador é conectado.
10. Certifique-se de que a mascarilha interna esteja corretamente encaixada entre os flanges dos dutos dos diafragmas de voz. Veja a FIGURA 4.

FIGURA 4
Verificação dos dutos dos diafragmas de voz

11. Todas as peças faciais da SCOTT usadas com este respirador aceitam uma mascarilha interna. Certifique-se de que a mascarilha interna esteja instalada corretamente para o modelo de peça facial em uso. Uma mascarilha interna é padrão nas peças faciais inteiras SCOTT AV-2000®, Weld-O-Vista e AV-3000®.
    a) As peças faciais SCOTT AV-3000 estão disponíveis com dois estilos diferentes de mascarilha interna: uma mascarilha interna PRETA que se encaixa atrás da vedação facial e uma mascarilha interna CINZA que se encaixa na frente da vedação facial. A mascarilha interna PRETA deve ser encaixada ATRÁS da vedação facial, como mostrado na FIGURA 5. A mascarilha interna CINZA deve ser encaixada NA FRENTE da vedação facial, como mostrado na FIGURA 6.
    b) A mascarilha interna da AV-2000 e da Weld-O-Vista sempre fica ATRÁS da vedação facial, INDEPENDENTEMENTE da cor da mascarilha interna. Veja a FIGURA 7.

APENAS PEÇAS FACIAIS AV-3000

FIGURA 5
Mascarilha interna PRETA ATRÁS da vedação facial

FIGURA 6
Mascarilha interna CINZA NA FRENTE da vedação facial

12. Certifique-se de que a peça facial esteja limpa.

APENAS PEÇAS FACIAIS ESTILO AV-2000

FIGURA 7

13. Coloque as cintas da cabeça na posição mais externa possível.

CUIDADO

SE A MASCARILHA INTERNA FOR REMOVIDA PARA INSPEÇÃO, CERTIFIQUE-SE DE QUE SEJA RECOLOCADA CORRETAMENTE PARA A PEÇA FACIAL E O ESTILO DE MASCARILHA.

ATENÇÃO

PARA MANTER A APROVAÇÃO DO NIOSH, UMA PEÇA FACIAL AV-3000 EQUIPADA COM UMA VEDAÇÃO FACIAL SURESEAL PN 31001738 (PEQUENA), PN 31001739 (MÉDIA) OU PN 31001740 (GRANDE) DEVE SER USADA *SOMENTE* COM A MASCARILHA INTERNA CINZA PN 31001043 (PEQUENA), PN 31001044 (MÉDIA) OU PN 31001045 (GRANDE). USAR UMA CONFIGURAÇÃO NÃO APROVADA EM UMA ATMOSFERA PERIGOSA PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

INSPEÇÃO NORMAL DE OPERAÇÃO
Continua na próxima página...

INSPEÇÃO NORMAL DE OPERAÇÃO Continuação...

5. Se o regulador de respiração estiver equipado com um desengate rápido MODULAIR, SEPARE o regulador do respirador empurrando O PLUGUE MACHO PARA DENTRO da conexão do acoplamento ENQUANTO puxa para trás o engate externo do acoplamento fêmea. A conexão será separada. Veja a FIGURA 8.

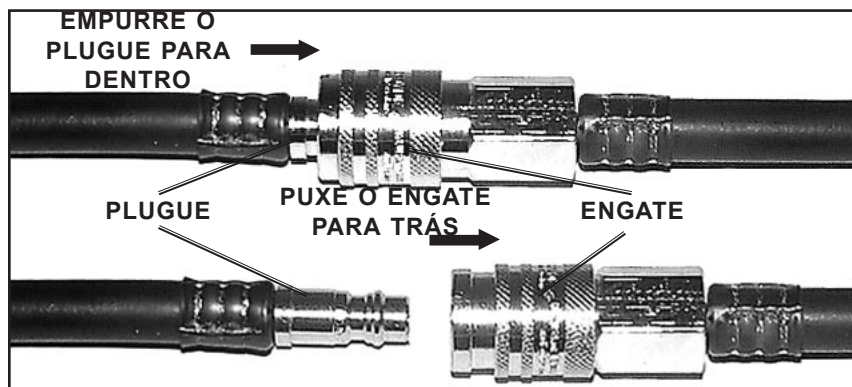



FIGURA 8

Reconecte o acoplamento empurrando o plugue no acoplamento até que o engate se encaixe para a frente. Puxe o acoplamento para confirmar se está bem engatado.

6. Certifique-se de que um cilindro CHEIO esteja devidamente instalado no suporte dorsal e que o acoplamento da mangueira redutora esteja apertado à mão na saída da válvula do cilindro.

Se nenhum dano for encontrado, prossiga para o TESTE OPERACIONAL.

INSPEÇÃO OPERACIONAL

1. Pressione totalmente o centro do botão de economia de ar/colocação localizado no topo do regulador e solte-o.
2. Abra lentamente a válvula do cilindro girando totalmente a torneira no sentido anti-horário. O alarme sonoro deve disparar e depois parar. Não deve haver fluxo de ar oriundo da peça facial.
3. Coloque a peça facial ou segure-a no rosto para obter uma boa vedação. Inale profundamente para iniciar automaticamente o fluxo de ar. Respire normalmente com a peça facial colocada para assegurar-se de que esteja funcionando corretamente.
4 Retire a peça facial do rosto. O ar deve fluir livremente da peça facial.
5. Pressione totalmente o centro do botão de economia de ar/colocação localizado no topo do regulador e solte-o. O fluxo de ar da peça facial deve parar.
6. Gire a válvula de sangria meia volta no sentido anti-horário (indicador na torneira para baixo). O ar deve fluir livremente do regulador.
7. Gire a válvula de sangria meia volta no sentido horário até a posição fechada (indicador na torneira para cima). O fluxo de ar do regulador deve parar.
8. Empurre para dentro e gire a torneira da válvula do cilindro no sentido horário para fechá-la. Quando a válvula do cilindro estiver totalmente fechada, abra um pouco a válvula de sangria para eliminar a pressão de ar residual do sistema. O alarme sonoro será ativado à medida que a pressão cair abaixo de aproximadamente 1/4 cheio. Quando o fluxo de ar parar, coloque novamente a válvula de sangria na posição totalmente fechada (indicador no botão para cima).

ATENÇÃO

DEIXAR DE VERIFICAR O ENCAIXE DO ACOPLAMENTO, CONFORME DESCRITO, PODE LEVAR À SEPARAÇÃO DA MANGUEIRA E PERDA DO AR DE RESPIRAÇÃO, RESULTANDO EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

CUIDADO

NÃO SE DEVE USAR CHAVES PARA APERTAR O ACOPLAMENTO DA MANGUEIRA. APERTAR DEMAIS O ACOPLAMENTO DA MANGUEIRA PODE DANIFICAR A VEDAÇÃO DO BICO.

CUIDADO

NÃO USE FERRAMENTAS PARA ABRIR NEM FECHAR A VÁLVULA DE SANGRIA. ABRA-A E FECHE-A USANDO APENAS A PRESSÃO DOS DEDOS. A ROTAÇÃO DA VÁLVULA DE SANGRIA ESTÁ LIMITADA A MEIA VOLTA. USAR FERRAMENTAS PARA ABRIR OU FECHAR A VÁLVULA DE SANGRIA PODE DANIFICÁ-LA.

ATENÇÃO

SE O ALARME INDICADOR DE FIM DE SERVIÇO NÃO ATIVAR COMO DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES, NÃO USE O RESPIRADOR. RETIRE O RESPIRADOR DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO. USAR UMA UNIDADE COM ALARME SONORO INDICADOR DE FIM DE SERVIÇO QUE NÃO FUNCIONE BEM PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

USO DO RESPIRADOR

COLOCAÇÃO E PREPARAÇÃO PARA USO

1. Sempre verifique se o manômetro do cilindro indica que está "FULL" (CHEIO). Se o cilindro não estiver cheio, troque-o antes de usar a unidade. Se o manômetro estiver em uma posição diferente de cheio, isso pode indicar que há vazamento de ar no conjunto cilindro-válvula ou mau funcionamento do manômetro.
2. Sempre se certifique de que o cilindro esteja preso com segurança pelo conjunto de retenção do cilindro.
3. Se usar um suporte de parede para colocar a unidade, siga as instruções do fabricante do suporte para colocar os braços através das cintas de ombro e soltar o respirador do suporte.
4. Se o respirador for armazenado em um estojo rígido ou maleável, coloque o estojo no chão ou em uma superfície nivelada e abra-o.
   a) Separe as cintas de ombro e abra o suporte de cintura. Coloque o respirador em pé sobre a válvula do cilindro com o cilindro voltado em sua direção e as cintas de ombro na direção oposta.
   b) Pegue o respirador e coloque-o como se estivesse vestindo um casaco.
   c) Incline-se um pouco para a frente, deslize a unidade nas costas e puxe as cintas de ajuste de ombro superiores até ficarem justas. As seções acolchoadas das cintas de ombro devem ficar sobre os ombros.
   d) Puxe as cintas de ombro inferiores para baixo para ajeitar a unidade na posição correta nas costas.
   e) Continue inclinado um pouco para a frente e conecte a fivela do cinto e ajuste-o puxando a extremidade do cinto. Ajuste o cinto para que fique firme na cintura. Enfie a extremidade do cinto na parte interna do cinto.
   f) Endireite as costas e reajuste as cintas de ombro inferiores conforme necessário para assegurar que o peso do suporte dorsal seja sustentado pelos quadris. Prenda as extremidades das cintas de ombro.
5. Certifique-se de que o regulador esteja instalado corretamente na peça facial. O regulador não gira quando encaixado corretamente.
6. Pressione totalmente o centro do botão de economia de ar/colocação localizado no topo do regulador e solte-o.
7. Abra vagarosamente a válvula do cilindro até o máximo. O alarme sonoro de fim de serviço deve disparar e depois parar. Nenhum fluxo livre de ar sairá da peça facial.

NOTA

SE O BOTÃO DE ECONOMIA DE AR/COLOCAÇÃO NÃO TIVER SIDO PRESSIONADO ANTES DE ABRIR A VÁLVULA DO CILINDRO, O ALARME SONORO NÃO ATIVARÁ DEVIDO AO FLUXO LIVRE DE AR QUE SAIRÁ DA PEÇA FACIAL.

O usuário estará agora na condição de "prontidão". O respirador está posicionado, mas não em uso.

O regulador é preso pela peça facial por um retentor de 1/4 de volta e é fixado no retentor da peça facial por uma trava. Para soltar o regulador da peça facial na condição de “prontidão”, coloque a mão direita sobre a cobertura com o polegar sobre a trava. Puxe a trava na direção da cobertura e gire o regulador 1/4 de volta no sentido horário (quando visto de dentro da peça facial). Quando a válvula de sangria vermelha estiver na posição de 12 horas, remova o regulador da peça facial.

ATENÇÃO

ANTES DE ENTRAR EM UMA ATMOSFERA POTENCIALMENTE PERIGOSA OU UMA CONDIÇÃO DESCONHECIDA, O USUÁRIO DEVE CONFIRMAR SE O CILINDRO CONTÉM AR SUFICIENTE PARA QUE A TAREFA POSSA SER CONCLUÍDA E PARA QUE VOLTE A UMA ATMOSFERA SEGURA COM UMA MARGEM ADEQUADA DE SEGURANÇA. O USUÁRIO DEVE SEMPRE COMEÇAR COM UM CILINDRO CHEIO. CILINDROS PARCIALMENTE CHEIOS SÓ DEVEM SER USADOS EM CONDIÇÕES DE EMERGÊNCIA SE CILINDROS CHEIOS NÃO ESTIVEREM DISPONÍVEIS. ENTRAR EM UMA ATMOSFERA PERIGOSA COM AR INSUFICIENTE OU DEPOIS QUE O ALARME INDICADOR DE FIM DE TEMPO DE SERVIÇO FOR ATIVADO PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO

A VÁLVULA DO CILINDRO DEVE ESTAR TOTALMENTE ABERTA PARA QUE O RESPIRADOR FUNCIONE CORRETAMENTE. USAR UM RESPIRADOR COM A VÁLVULA DO CILINDRO PARCIALMENTE ABERTA PODE CAUSAR UMA REDUÇÃO DO AR FORNECIDO AO USUÁRIO E/OU PERDA REPENTINA E COMPLETA DO AR FORNECIDO AO USUÁRIO. UMA REDUÇÃO OU PERDA DO SUPRIMENTO DE AR PARA O USUÁRIO PODE RESULTAR NA EXPOSIÇÃO DO USUÁRIO À ATMOSFERA CONTRA A QUAL O RESPIRADOR DEVE PROTEGÊ-LO E CAUSAR LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO

SE O ALARME INDICADOR DE FIM DE SERVIÇO NÃO ATIVAR COMO DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES, NÃO USE O RESPIRADOR. RETIRE O RESPIRADOR DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO. USAR UMA UNIDADE COM ALARME SONORO INDICADOR DE FIM DE SERVIÇO QUE NÃO FUNCIONE BEM PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

USO DO RESPIRADOR
Continua na próxima página...

USO DO RESPIRADOR CONTINUAÇÃO...

PROCEDIMENTOS DE COLOCAÇÃO DA PEÇA FACIAL

Antes de usar o respirador, o usuário deve ler e praticar os procedimentos de colocação, uso e término de uso. O usuário deve estar familiarizado com os procedimentos de colocação, teste de vazamento, uso e término de uso recomendados e praticá-los antes de usar o respirador. Siga as instruções de colocação referentes ao modelo de peça facial em uso.

As INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO de peças faciais inteiras com QUATRO CINTAS (como a AV-2000, AV-3000 e a Weld-O-Vista) e de peças faciais inteiras com CINCO CINTAS (como a AV-3000 SureSeal) estão incluídas nestas instruções.

O respirador NÃO deve ser usado quando as condições impedirem uma boa vedação entre o rosto e a peça facial. Tais condições incluem, entre outras:

- cabelos compridos sobre a testa ou face que interfiram com a superfície de vedação ou fiquem presos nas fivelas do tirante de cabeça,
- pelo facial, como barba comprida ou costeletas, cabelos compridos que cruzem ou interfiram com a superfície de vedação,
- penteados volumosos ou protuberantes, como rabos de cavalo ou coques, que interfiram com a boa colocação e bom encaixe do tirante de cabeça à cabeça,
- hastes de óculos,
- uma touca saliente que fique por baixo da peça facial,
- uso excessivo de produtos cosméticos, incluindo cremes hidratantes, maquiagem ou colônia pós barba,
- falta de uma ou duas partes de uma dentadura,
- perda ou ganho de peso desde o último ensaio de vedação,
- cicatrizes faciais,
- qualquer outra coisa que interfira com a vedação entre o rosto e a peça facial ou o encaixe do tirante de cabeça à cabeça.

É necessário repetir o ensaio de vedação periodicamente para identificar possíveis mudanças físicas no usuário (como as descritas acima), que possam afetar a vedação da peça facial.

NOTA

SE FOR A PRIMEIRA VEZ QUE A MÁSCARA DO RESPIRADOR COM PEÇA FACIAL INTEIRA ESTÁ SENDO COLOCADA OU SE FOR A PRIMEIRA VEZ QUE UMA PEÇA FACIAL DE UM ESTILO ESPECÍFICO ESTÁ SENDO USADA, CONSULTE AS ETAPAS APROPRIADAS NA SEÇÃO DE AJUSTE DA PEÇA FACIAL DESTAS INSTRUÇÕES. DURANTE O TREINAMENTO, O USUÁRIO DEVE DETERMINAR O NÍVEL DE APERTO DO TIRANTE DE CABEÇA NECESSÁRIO PARA PROPORCIONAR A MELHOR VEDAÇÃO E O ENCAIXE MAIS FIRME POSSÍVEIS.

Para usar a peça facial com um capuz, consulte as instruções de colocação fornecidas com o capuz. No caso de outros acessórios de cabeça que cubram o tirante de cabeça da peça facial e/ou capuz, coloque primeiro a peça facial/capuz e depois coloque os demais acessórios de cabeça.

Prossiga da seguinte maneira para colocar a peça facial e começar a usar o respirador:

ATENÇÃO

RESPIRADORES NÃO DEVEM SER USADOS QUANDO AS CONDIÇÕES EXISTENTES IMPEDIREM QUE HAJA BOA VEDAÇÃO FACIAL. TAIS CONDIÇÕES PODEM INCLUIR, ENTRE OUTRAS, PELOS FACIAIS COMO BARBAS COMPRIDAS OU COSTELETAS, CABELOS COMPRIDOS QUE CRUZEM OU INTERFIRAM COM A SUPERFÍCIE DE VEDAÇÃO, PENTEADOS VOLUMOSOS OU PROTUBERANTES, COMO RABOS DE CAVALO OU COQUES, QUE INTERFIRAM COM A BOA COLOCAÇÃO E BOM ENCAIXE DO TIRANTE DE CABEÇA À CABEÇA, UMA TOUCA SALIENTE QUE FIQUE POR BAIXO DA PEÇA FACIAL, HASTES DE ÓCULOS, USO EXCESSIVO DE PRODUTOS COSMÉTICOS, INCLUINDO CREMES HIDRATANTES, MAQUIAGEM OU COLÔNIA PÓS BARBA OU QUALQUER OUTRA COISA QUE INTERFIRA COM A VEDAÇÃO ENTRE O ROSTO E A PEÇA FACIAL. ALÉM DISSO, A AUSÊNCIA DE UMA OU DUAS PARTES DE UMA DENTADURA PODE AFETAR SIGNIFICATIVAMENTE A VEDAÇÃO DE UMA PEÇA FACIAL. USAR UMA PEÇA FACIAL COM MÁ VEDAÇÃO PODE EXPOR O USUÁRIO À ATMOSFERA PERIGOSA, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

COLOCAÇÃO DA PEÇA FACIAL COM QUATRO TIRAS

(incluindo: AV-2000, AV-3000 e Weld-O-Vista)

1. Coloque as cintas da cabeça na posição mais externa possível.
2. Segure a peça facial com uma mão e segure o tirante de cabeça pela cinta na base da rede de cabeça.
3. Coloque a peça facial no rosto com o queixo devidamente encaixado no porta-queixo, enquanto puxa o tirante de cabeça sobre a parte superior da cabeça. Certifique-se de que nenhum cabelo ou roupa esteja interferindo com a vedação entre o rosto e a peça facial. Veja a FIGURA 9A.
4. Aperte as cintas do pescoço puxando as duas extremidades inferiores das cintas na direção da parte de trás da cabeça. Veja a FIGURA 9B.
5. Puxe a rede do tirante de cabeça para baixo na parte de trás da cabeça com uma ou ambas as mãos. Confirme se o tirante de cabeça está alinhado corretamente, sem torceduras, na parte de trás da cabeça. Reaperte as cintas do pescoço. Veja a FIGURA 9C.

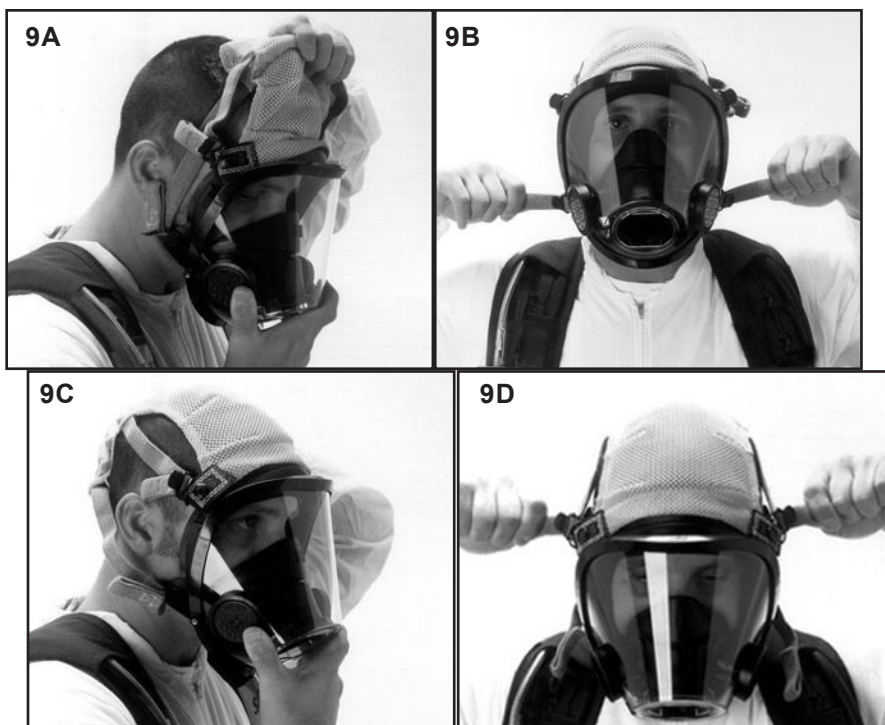



FIGURA 9
COLOCAÇÃO DA PEÇA FACIAL COM QUATRO TIRAS

6. Aperte as duas cintas das têmporas. Ajuste as cintas das têmporas puxando as duas extremidades das cintas na direção da parte de trás da cabeça. O aperto excessivo pode causar desconforto. Veja a FIGURA 9D.
7. Se necessário, reaperte as cintas do pescoço.
8. Consulte a seção **PROBLEMAS DE COLOCAÇÃO** destas instruções.

NOTA

CERTIFIQUE-SE DE QUE O QUEIXO SEJA POSICIONADO CORRETAMENTE NO PORTA-QUEIXO DA PEÇA FACIAL DURANTE O PROCESSO DE COLOCAÇÃO.

ATENÇÃO

DEIXAR DE COLOCAR A PEÇA FACIAL E/OU AJUSTAR O TIRANTE DE CABEÇA COMO DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM MÁ VEDAÇÃO DA PEÇA FACIAL AO ROSTO OU FALHA DA VEDAÇÃO DA PEÇA FACIAL AO ROSTO DURANTE O USO. UMA MÁ VEDAÇÃO DA PEÇA FACIAL AO ROSTO PODE REDUZIR A AUTONOMIA DO RESPIRADOR E/OU EXPOR O USUÁRIO À ATMOSFERA CONTRA A QUAL O RESPIRADOR DEVE PROTEGÊ-LO, RESULTANDO EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

NOTA

CERTIFIQUE-SE DE QUE A PARTE CENTRAL DO TIRANTE DE CABEÇA ESTEJA POSICIONADA SOBRE A COROA DA CABEÇA.

USO DO RESPIRADOR CONTINUA NA PRÓXIMA PÁGINA...

USO DO RESPIRADOR CONTINUAÇÃO...

COLOCAÇÃO DA PEÇA FACIAL AV-3000 SURESEAL

1. Coloque as cintas da cabeça na posição mais externa possível.

FIGURA 10A
SEPARAÇÃO DAS CINTAS DE CABEÇA

2. Segure a peça facial com uma mão enquanto mantém o tirante de cabeça para cima e fora do caminho com a outra mão. Use lingueta de puxar do tirante de cabeça localizada na parte inferior de trás do tirante de cabeça.

FIGURA 10B
TIRANTE FORA DO CAMINHO

3. Coloque a peça facial centralizada sobre o rosto com o queixo corretamente posicionado no porta-queixo. Certifique-se de que nenhum cabelo ou roupa esteja interferindo com a vedação entre o rosto e a peça facial. Segure a peça facial no lugar com o queixo corretamente encaixado no porta-queixo durante todo o processo de colocação.

FIGURA 10C
QUEIXO NO PORTA-QUEIXO

NOTA
CERTIFIQUE-SE DE QUE O QUEIXO SEJA POSICIONADO CORRETAMENTE NO PORTA-QUEIXO DA PEÇA FACIAL DURANTE O PROCESSO DE COLOCAÇÃO.

4. Coloque o tirante de cabeça sobre a cabeça e certifique-se de que as cintas estejam alinhadas corretamente na cabeça e pescoço, sem torceduras. Use a lingueta de puxar do tirante de cabeça para certificar-se de que o tirante de cabeça esteja centralizado e corretamente posicionado na parte de trás e na base da cabeça. Mantenha o tirante de cabeça nesta posição.

FIGURA 10D
POSIÇÃO DO TIRANTE DE CABEÇA

NOTA
CERTIFIQUE-SE DE QUE A PARTE CENTRAL DO TIRANTE DE CABEÇA ESTEJA POSICIONADA SOBRE A COROA DA CABEÇA.

5. Enquanto segura a peça facial no lugar com uma mão, aperte as cintas do pescoço homogeneamente uma de cada vez puxando a extremidade de cada uma delas na direção da nuca. Alterne as mãos para manter a posição da peça facial no rosto.

FIGURA 10E
SEGURAR E APERTAR

6. Confirme a posição correta do rosto na peça facial e do queixo no porta-queixo. Enquanto segura a peça facial no lugar com uma mão, aperte as cintas das têmporas homogeneamente uma de cada vez puxando a extremidade de cada uma delas na direção da nuca. Alterne as mãos para manter a posição da peça facial no rosto.

FIGURA 10F
SEGURAR E APERTAR

7. Confirme a posição correta do rosto na peça facial e do queixo no porta-queixo. Aperte a cinta da testa por último, puxando-a na direção da parte de trás da cabeça. Não aperte demais a cinta da testa.

FIGURA 10G
APERTAR A CINTA DA TESTA

8. Certifique-se de que o tirante de cabeça esteja centralizado sobre a coroa da cabeça e bem encostado, sem torceduras, na parte de trás da cabeça. Confirme a posição correta do rosto na peça facial e do queixo no porta-queixo e, se necessário, reaperte todas as cintas.

FIGURA 10H
O TIRANTE DE CABEÇA NÃO DEVE TER TORCEDURAS E DEVE ESTAR CENTRALIZADO

NOTA

CERTIFIQUE-SE DE QUE O QUEIXO SEJA POSICIONADO CORRETAMENTE NO PORTA-QUEIXO DA PEÇA FACIAL DURANTE O PROCESSO DE COLOCAÇÃO.

USO DO RESPIRADOR CONTINUA NA PRÓXIMA PÁGINA...

USO DO RESPIRADOR CONTINUAÇÃO...

9. Puxe de leve o tirante de cabeça para baixo na parte de trás da cabeça e certifique-se de que a rede esteja centralizada na cabeça. Se necessário, ajuste a rede do tirante de cabeça para que fique no centro da coroa da cabeça.

CENTRALIZAR O TIRANTE DE CABEÇA NA COROA DA CABEÇA

FIGURA 10I

NOTA

CERTIFIQUE-SE DE QUE A PARTE CENTRAL DO TIRANTE DE CABEÇA ESTEJA POSICIONADA SOBRE A COROA DA CABEÇA.

10. Confirme a posição correta do rosto na peça facial e do queixo no porta-queixo. Se necessário, reaperte as cintas. Todas as cintas devem estar firmes e a peça facial deve estar bem presa.

FIGURA 10J
REAPERTAR, SE NECESSÁRIO

NOTA

CERTIFIQUE-SE DE QUE A PARTE CENTRAL DO TIRANTE DE CABEÇA ESTEJA POSICIONADA SOBRE A COROA DA CABEÇA.

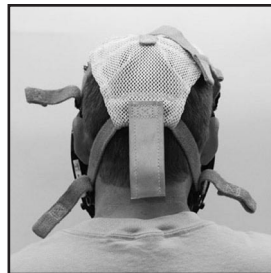
11. Consulte a seção **PROBLEMAS DE COLOCAÇÃO** destas instruções.

PROBLEMAS DE COLOCAÇÃO

1. Faça uma verificação pessoal da peça facial e do tirante de cabeça e resolva todos os problemas de colocação. A norma 29 CFR 1910.134 da OSHA requer equipes de pelo menos duas pessoas para situações onde este tipo de equipamento é usado. Peça ajuda ao seu parceiro para verificar se a peça facial está colocada corretamente.
   Alguns possíveis problemas:
   a) Cinta do tirante de cabeça torcida,
   b) Tirante de cabeça descentralizado ou não bem encostado na cabeça,
   c) Tirante de cabeça alto demais na cabeça,
   d) Cabelo ou roupa na peça facial,
   e) Vedação facial enrolada dentro da peça facial em vez de estar encostada no rosto,
   f) Peça facial posicionada muito para baixo no rosto, causando pressão na testa, ou peça facial fazendo contato com a área do pescoço, permitindo perda da vedação.

   As imagens abaixo mostram a AV-3000 SureSeal, mas condições semelhantes podem ocorrer também com a peça facial AV-2000 ou AV-3000.

CINTA DO TIRANTE TORCIDA

TIRANTE DE CABEÇA DESCENTRALIZADO

TIRANTE DE CABEÇA ALTO DEMAIS

VEDAÇÃO FACIAL ENROLADA

PEÇA FACIAL BAIXA DEMAIS

FIGURA 11
PROBLEMAS DE COLOCAÇÃO

   Se ocorrer algum problema de colocação, remova a peça facial e recoloque-a corretamente.

2. Prossiga para a seção INÍCIO DO USO DO RESPIRADOR, conforme instruído abaixo.

ATENÇÃO

SE OCORRER ALGUM PROBLEMA DE COLOCAÇÃO, REMOVA A PEÇA FACIAL E RECOLOQUE-A CORRETAMENTE USAR UMA PEÇA FACIAL MAL COLOCADA PODE EXPOR O USUÁRIO À ATMOSFERA PERIGOSA, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

USO DO RESPIRADOR
CONTINUA NA PRÓXIMA PÁGINA...

INÍCIO DO USO DO RESPIRADOR

1. Se o regulador não estiver conectado à peça facial, certifique-se de que a junta de vedação do regulador esteja colocada ao redor da abertura de saída do regulador e não esteja danificada.
2. Para conectar o regulador à peça facial, segure o regulador com a válvula de sangria vermelha na posição de 12 horas, alinhe as duas linguetas da abertura de saída com os entalhes correspondentes na abertura da peça facial e insira. Gire o regulador no sentido anti-horário (visto de dentro da peça facial) de modo que o botão da válvula de sangria esteja situado no lado esquerdo da peça facial. A trava no regulador montado na máscara se encaixará no retentor da peça facial com um "clique". O regulador não gira quando encaixado corretamente.

   Com a peça facial vedada ao rosto, inale profundamente para atuar o respirador. O ar será fornecido durante a inalação.

NOTA

SE AR NÃO FOR FORNECIDO NA PRIMEIRA INALAÇÃO, VERIFIQUE SE A VÁLVULA DO CILINDRO ESTÁ TOTALMENTE ABERTA, SE O MANÔMETRO REMOTO INDICA QUE HÁ PRESSÃO NO CILINDRO E SE A PEÇA FACIAL ESTÁ VEDADA AO ROSTO.

3. ***TESTE DE VAZAMENTO SOB PRESSÃO NEGATIVA*** – Feche a válvula do cilindro pressionando-a e girando-a no sentido horário simultaneamente. Respire no respirador até que o fluxo de ar pare. O alarme sonoro disparará e depois parará. Inale vagarosamente e segure a respiração momentaneamente. Nenhum vazamento de ar deve ser detectado e a peça facial deve ser puxada de leve contra o rosto. Abra a válvula do cilindro totalmente e respire normalmente.
4. Se o ambiente for silencioso, é possível detectar se há vazamento da peça facial ouvindo se há fluxo de ar enquanto deixa de respirar momentaneamente. Inale e segure a respiração momentaneamente depois de colocar a peça facial. Não pressione o botão de economia de ar. Deve ser possível ouvir o ar fluindo para a peça facial a partir do regulador e nenhum fluxo de ar deve ser detectado vazando da peça facial.

NOTA

SE FOR DETECTADO VAZAMENTO DE AR DURANTE UM DOS PROCEDIMENTOS ACIMA, PRESSIONE A CHAVE DE ECONOMIA DE AR/COLOCAÇÃO LOCALIZADA NO TOPO DO REGULADOR, RETIRE A PEÇA FACIAL E REPITA AS ETAPAS DE COLOCAÇÃO DESCRITAS ACIMA. SE O VAZAMENTO CONTINUAR, NÃO USE O RESPIRADOR.

5. Continue a usar o respirador de acordo com seu programa de proteção respiratória.

   TODA ENTRADA EM UMA ATMOSFERA CONTAMINADA OU DESCONHECIDA DEVE SER PLANEJADA PARA ASSEGURAR QUE O SUPRIMENTO DE AR SEJA SUFICIENTE PARA ENTRAR, REALIZAR AS TAREFAS NECESSÁRIAS E VOLTAR PARA UMA ÁREA SEGURA PARA SE RESPIRAR. O USUÁRIO DEVE VERIFICAR PERIODICAMENTE A LEITURA DO MANÔMETRO DE PRESSÃO REMOTO NA CINTA DE OMBRO PARA DETERMINAR A RAPIDEZ COM QUE O AR ESTÁ SENDO CONSUMIDO. EM TODOS OS CASOS, O USUÁRIO DEVE TER UMA RESERVA DE AR SUFICIENTE PARA SAIR DA ÁREA CONTAMINADA. SE A ENTRADA FOR FEITA DEPOIS DE O AR TER SIDO PARCIALMENTE CONSUMIDO (CILINDRO NÃO TOTALMENTE CHEIO), O USUÁRIO DEVE SE ASSEGURAR DE QUE O AR RESTANTE SERÁ SUFICIENTE PARA MANTER SUA SEGURANÇA.

   Saia imediatamente da atmosfera contaminada ou desconhecida se o alarme sonoro disparar e, depois de chegar a uma área segura, determine a causa do alarme. Quando o suprimento de ar tiver esgotado, troque o cilindro seguindo o PROCEDIMENTO DE TROCA DO CILINDRO.

ATENÇÃO

DEIXAR DE VERIFICAR A VEDAÇÃO ENTRE A PEÇA FACIAL E O ROSTO ANTES DE USAR A UNIDADE PODE RESULTAR EM USO DO RESPIRADOR COM MÁ VEDAÇÃO. UMA MÁ VEDAÇÃO ENTRE A PEÇA FACIAL E O ROSTO PODE RESULTAR EM PERDA DE AR, O QUE PODE DIMINUIR A DURAÇÃO DO USO E/OU EXPOR O USUÁRIO À ATMOSFERA PERIGOSA E RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO

NÃO USE O RESPIRADOR SE FOR DETECTADO VAZAMENTO DE AR NA PEÇA FACIAL DURANTE A VERIFICAÇÃO DA VEDAÇÃO ENTRE O ROSTO E A PEÇA FACIAL. RETIRE A PEÇA FACIAL E REPITA O PROCEDIMENTO DE COLOCAÇÃO. SE NÃO FOR POSSÍVEL AJUSTAR A PEÇA FACIAL PARA QUE FIQUE VEDADA NO ROSTO, PODE SER NECESSÁRIO FAZER UM ENSAIO DE VEDAÇÃO DA PEÇA FACIAL E/OU USAR UMA PEÇA FACIAL DE OUTRO TAMANHO ANTES DE USAR O RESPIRADOR. USAR UMA PEÇA FACIAL COM MÁ VEDAÇÃO PODE REDUZIR A AUTONOMIA DA UNIDADE E/OU EXPOR O USUÁRIO À ATMOSFERA PERIGOSA, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO

QUANDO O ALARME SONORO É ATIVADO, AVISA O USUÁRIO DE QUE RESTA APROXIMADAMENTE 25% DA PRESSÃO TOTAL NO CILINDRO (OU SEJA, APROXIMADAMENTE 3/4 DO SUPRIMENTO DE AR TOTAL FOI USADO). NESTE CASO, SAIA IMEDIATAMENTE DA ÁREA CONTAMINADA. EM ÁREAS ONDE MAIS DE UM RESPIRADOR ESTÁ SENDO USADO, É POSSÍVEL IDENTIFICAR SEU PRÓPRIO ALARME SENTINDO AS VIBRAÇÕES ATRAVÉS DO SUPORTE DORSAL DA UNIDADE.

TÉRMINO DO USO

Para retirar a peça facial (ou seja, remover a peça facial e terminar a proteção respiratória), prossiga da seguinte maneira:

1. Saia da área contaminada ou certifique-se de que a proteção respiratória não seja mais necessária. O seu programa de proteção respiratória pode exigir que se faça uma descontaminação.
2. Solte as cintas do pescoço movendo simultaneamente as alavancas de soltura das fivelas para fora (afastando-as da cabeça) e removendo a peça facial do rosto. As alavancas de soltura são as extensões em forma de U dos conjuntos das fivelas da peça facial.

NOTA

PODE SER QUE SEJA MAIS CONFORTÁVEL PARA O USUÁRIO ALIVIAR PRIMEIRO A TENSÃO DA CINTA SUPERIOR LEVANTANDO AS ALAVANCAS DE SOLTURA DAS FIVELAS SUPERIORES.

3. Para interromper o fluxo de ar da peça facial, pressione totalmente o botão de economia de ar/colocação localizado no topo do regulador e solte-o.

NOTA

A CHAVE DE ECONOMIA DE AR/COLOCAÇÃO VISA EVITAR O FLUXO LIVRE DE AR E O ESGOTAMENTO DO SUPRIMENTO DE AR QUANDO A PEÇA FACIAL É RETIRADA DO ROSTO. COM A CHAVE DE ECONOMIA DE AR/COLOCAÇÃO ATIVADA, A VÁLVULA DE SANGRIA E O ALARME SONORO FUNCIONARÃO NORMALMENTE. SE A VÁLVULA DE SANGRIA TIVER SIDO AJUSTADA PARA PRODUZIR FLUXO DE AR, OU SE O ALARME SONORO ESTIVER EM FUNCIONAMENTO, O AR CONTINUARÁ A SER ESGOTADO.

4. Retire a peça facial puxando-a para cima e sobre a cabeça.

NOTA

FECHE A VÁLVULA DO CILINDRO SE O RESPIRADOR NÃO FOR SER UTILIZADO POR UM LONGO PERÍODO.

5. Para voltar a usar o respirador, repita o procedimento de colocação da peça facial (veja a seção USO DO RESPIRADOR).
6. Quando as operações com o respirador estiverem concluídas e só quando estiver em uma área segura para se respirar, verifique se a válvula do cilindro está fechada e esgote o ar residual do respirador abrindo a válvula de sangria. Espere até o fluxo de ar parar e feche a válvula de sangria. Afrouxe as cintas de ombro apertando as linguetas localizadas nas extremidades das fivelas das cintas de ombro e solte o cinto apertando simultaneamente os mecanismos de soltura superior e inferior se equipado com uma fivela de soltura lateral ou apertando o botão central se equipado com uma fivela de soltura central. Retire a unidade das costas. Prossiga de acordo com os requisitos de seu programa de proteção respiratória para fazer a manutenção do respirador. O programa de proteção respiratória deve incluir procedimentos para troca do cilindro por um cilindro totalmente cheio (veja a seção TROCA DO CILINDRO) e para colocar em prática as instruções descritas na seção INSPEÇÃO NORMAL DE OPERAÇÃO, LIMPEZA E ARMAZENAMENTO para o respirador e os acessórios.

CUIDADO

NÃO ALIVIAR A TENSÃO DAS CINTAS DO PESCOÇO ANTES DE REMOVER A PEÇA FACIAL PODE CAUSAR DESGASTE PREMATURO OU DANO ÀS CINTAS E/OU AO CONJUNTO DA PEÇA FACIAL.

ATENÇÃO

SE NÃO FOR POSSÍVEL INTERROMPER O FLUXO DE AR DO REGULADOR PRESSIONANDO A CHAVE DE ECONOMIA DE AR/DE COLOCAÇÃO, FECHE IMEDIATAMENTE A VÁLVULA DO CILINDRO PARA EVITAR A PERDA DO AR RESTANTE NO CILINDRO. A PERDA DE AR RESPIRÁVEL PODE RESULTAR EM MENOR AUTONOMIA DO RESPIRADOR, O QUE PODE LEVAR A LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO

NÃO DEIXE O RESPIRADOR CAIR AO REMOVÊ-LO DO CORPO. DERRUBAR O RESPIRADOR PODE CAUSAR DANOS À UNIDADE QUE PODEM CAUSAR MAU FUNCIONAMENTO, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO

SE O RESPIRADOR VOLTAR A SER USADO DEPOIS DE O AR TER SIDO PARCIALMENTE CONSUMIDO (CILINDRO NÃO TOTALMENTE CHEIO), O USUÁRIO DEVE SE ASSEGURAR DE QUE O AR RESTANTE SERÁ SUFICIENTE PARA MANTER SUA SEGURANÇA. (CONSULTE A ETAPA 13 NA SEÇÃO USO DO RESPIRADOR). USAR UM RESPIRADOR SEM SUPRIMENTO DE AR RESPIRÁVEL SUFICIENTE PODE RESULTAR NO TÉRMINO REPENTINO DO AR RESPIRÁVEL E LESÕES GRAVES OU FATAIS.

CUIDADO

NÃO ALIVIAR A TENSÃO DAS CINTAS DE OMBRO ANTES DE REMOVER O RESPIRADOR PODE CAUSAR DESGASTE PREMATURO OU DANO ÀS CINTAS E/OU AO CONJUNTO DO RESPIRADOR.

CUIDADO

NÃO DEIXE A VÁLVULA DO CILINDRO ABERTA QUANDO O RESPIRADOR NÃO ESTIVER EM USO. COM O TEMPO, O CILINDRO PODE PERDER PRESSÃO E DEIXAR DE TER AR RESPIRÁVEL SUFICIENTE QUANDO NECESSÁRIO.

OPERAÇÃO DE EMERGÊNCIA

O respirador funciona automaticamente. Basta apenas abrir a válvula do cilindro, colocar corretamente a peça facial para usá-lo e fechar a válvula do cilindro quando não for mais necessário usá-lo. Caso ocorra mau funcionamento ou haja suspeita de mau funcionamento, siga o procedimento de emergência apropriado descrito abaixo:

1. Se o alarme sonoro disparar durante o uso antes de o suprimento de ar ser exaurido até aproximadamente 25% da capacidade total, o redutor pode ter falhado. SAIA IMEDIATAMENTE DA ÁREA CONTAMINADA assim que o ALARME SONORO DISPARAR.
2. Caso o suprimento de ar seja parcial ou completamente interrompido durante o uso, ou se não for possível iniciar o fluxo de ar automaticamente, abra totalmente a válvula de sangria (botão vermelho no regulador) girando-a no sentido anti-horário (indicador no botão para baixo). SAIA IMEDIATAMENTE DA ÁREA CONTAMINADA DEPOIS DE ABRIR A VÁLVULA DE SANGRIA.
3. Caso o suprimento de ar comece a fluir livremente na peça facial, abra totalmente a válvula de sangria (botão vermelho no regulador) girando-a no sentido anti-horário (indicador no botão para baixo), feche parcialmente a válvula do cilindro empurrando-a para dentro e girando-a no sentido horário para regular o fluxo de ar para atender às necessidades do usuário. Não feche completamente a válvula do cilindro. SAIA IMEDIATAMENTE DA ÁREA CONTAMINADA DEPOIS DE FECHAR PARCIALMENTE A VÁLVULA DO CILINDRO.
4. No improvável evento de bloqueio do fluxo de ar ou perda repentina e completa do suprimento de ar do sistema, causando perda total irreversível da proteção respiratória, SAIA IMEDIATAMENTE DA ÁREA CONTAMINADA SEGUINDO TODAS AS PRECAUÇÕES E PROCEDIMENTOS DE EMERGÊNCIA RECOMENDADOS PELO PROGRAMA DE PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA ESTABELECIDO PARA O USUÁRIO.

   Se os procedimentos descritos acima forem implementados durante o uso, RETIRE O RESPIRADOR EM UMA ÁREA SEGURA, etiquete o respirador e retenha-o para serviço e/ou reparo por pessoal autorizado.

ATENÇÃO

ESTES PROCEDIMENTOS DE OPERAÇÃO DE EMERGÊNCIA SÓ DEVEM SER SEGUIDOS EM SITUAÇÕES DE EMERGÊNCIA. ELES VISAM SUPLEMENTAR, NÃO SUBSTITUIR, OS PROCEDIMENTOS DE EMERGÊNCIA RECOMENDADOS PELO SEU PROGRAMA DE PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA. SE QUALQUER UM DESTES PROCEDIMENTOS PRECISAR SER USADO, SAIA IMEDIATAMENTE DA ÁREA CONTAMINADA. USAR ESTES PROCEDIMENTOS AUMENTARÁ A TAXA DE CONSUMO DO SUPRIMENTO DE AR, O QUE PODE RESULTAR NO TÉRMINO REPENTINO DO AR RESPIRÁVEL E CAUSAR LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO

QUANDO A VÁLVULA DE SANGRIA ESTÁ ABERTA, O FLUXO DE AR QUE PASSA ATRAVÉS DO RESPIRADOR PODE ULTRAPASSAR 200 LITROS POR MINUTO. AO USAR O PROCEDIMENTO DE EMERGÊNCIA NÚMERO 2, O SUPRIMENTO DE AR DEVE SER PRESERVADO E O FLUXO DE AR REDUZIDO MEDIANTE O FECHAMENTO PARCIAL DA VÁLVULA DE SANGRIA. NÃO SAIR DA ÁREA CONTAMINADA DEPOIS DE A VÁLVULA DE SANGRIA SER ABERTA PODE RESULTAR EM TÉRMINO REPENTINO DO SUPRIMENTO DE AR, CAUSANDO LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO

O PROCEDIMENTO DE EMERGÊNCIA NÚMERO 3 É O ÚNICO CASO ONDE O RESPIRADOR PODE SER USADO SEM QUE A VÁLVULA DO CILINDRO ESTEJA TOTALMENTE ABERTA. NÃO SAIR DA ÁREA CONTAMINADA DEPOIS DE A VÁLVULA DE SANGRIA SER ABERTA OU DE A VÁLVULA DO CILINDRO SER TOTALMENTE FECHADA PODE RESULTAR EM TÉRMINO REPENTINO DO SUPRIMENTO DE AR, CAUSANDO LESÕES GRAVES OU FATAIS.

OPERAÇÃO EM BAIXA TEMPERATURA

O respirador é aprovado pelo NIOSH para uso em temperaturas de até –25°F / –32° C. Para temperaturas abaixo de 32° F / 0° C, a aprovação requer o uso de um conjunto de mascarilha interna.

Respiradores destinados a uso de rotina e respiradores não usados rotineiramente, mas mantidos para uso em casos de emergência, devem ser armazenados em áreas onde a temperatura seja mantida acima do ponto de congelamento (32° F / 0° C). Se for previsto que o respirador será usado em temperaturas ambientes próximas ou abaixo do ponto de congelamento, o respirador deve estar equipado com um conjunto de mascarilha interna para reduzir a formação de névoa ou gelo, que prejudicam a visão, dentro da peça facial.

Se não for possível evitar manter um respirador a uma temperatura abaixo do ponto de congelamento antes da próxima vez que for usado, **DEVE-SE** ter certeza de que todos os componentes do respirador sejam **TOTALMENTE SECOS** depois de serem limpos e antes de a unidade ser armazenada. Sempre que a expectativa for de usar o respirador em áreas com temperatura no ponto de congelamento ou abaixo dele, a peça facial, o regulador e as mangueiras de conexão DEVEM ser protegidos contra exposição à água durante o armazenamento.

Se um respirador precisar ser armazenado em uma temperatura abaixo do ponto de congelamento e não for possível trazê-lo à temperatura ambiente antes de ser usado, não exale na peça facial até que ela esteja totalmente colocada e esteja devidamente vedada no rosto.

Um revestimento anti-embaçante também está disponível para reduzir o embaçamento da peça facial. Veja a seção ACESSÓRIOS.

NOTA

A EFICÁCIA DO REVESTIMENTO ANTI-EMBAÇANTE PARA PREVENIR O EMBAÇAMENTO OU A CONDENSAÇÃO DE UMIDADE NA SUPERFÍCIE INTERIOR DO CONJUNTO DA PEÇA FACIAL PODE DIMINUIR COM O USO OU COM O TEMPO. O REVESTIMENTO PODE SER TROCADO CASO SUA EFICÁCIA TENHA DIMINUÍDO OU TENHA SOFRIDO DANOS SIGNIFICATIVOS. VEJA A SEÇÃO ACESSÓRIOS PARA OBTER INFORMAÇÕES SOBRE O KIT DE REPOSIÇÃO.

ATENÇÃO

USAR ESTE RESPIRADOR EM TEMPERATURAS NO PONTO DE CONGELAMENTO, 32° F / 0° C, OU ABAIXO DELE, SEM SEGUIR AS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO EM BAIXA TEMPERATURA PODE RESULTAR EM OBSTRUÇÃO DA VISÃO DEVIDO A EMBAÇAMENTO E/OU BLOQUEIO PARCIAL OU COMPLETO DO FLUXO DE AR. SE ISSO ACONTECER, O SUPRIMENTO DE AR PODE SER PARCIAL OU TOTALMENTE BLOQUEADO E/OU PODE SER DIFÍCIL OU IMPOSSÍVEL VER ATRAVÉS DA LENTE DA PEÇA FACIAL, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO

O RESPIRADOR DEVE ESTAR COMPLETAMENTE SECO ANTES E DURANTE O ARMAZENAMENTO. A PRESENÇA DE UMIDADE NA PEÇA FACIAL OU NOS COMPONENTES DE TRABALHO DO RESPIRADOR, ESPECIALMENTE QUANDO EXPOSTO A TEMPERATURAS ABAIXO DO PONTO DE CONGELAMENTO, PODE CAUSAR EMBAÇAMENTO DA PEÇA FACIAL OU MAU FUNCIONAMENTO DO RESPIRADOR, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

PROCEDIMENTO DE TROCA DO CILINDRO

Existem dois sistemas diferentes de retenção do cilindro usados nos suportes dorsais ACS:

- O suporte dorsal preto padrão usa uma tira com um elemento de fixação com sistema de gancho e alça,
- O suporte dorsal laranja Hi-Viz usa uma cinta-trava articulada.

Determine qual sistema de retenção do cilindro está instalado no suporte dorsal e siga as instruções apropriadas.

Para trocar o cilindro de ar respirável no SCBA ACS Industrial:

1. Saia da área contaminada e certifique-se de que a proteção respiratória não seja mais necessária.
2. Retire a peça facial. (Consulte a seção TÉRMINO DO USO).
3. Gire a torneira do cilindro no sentido horário para fechar a válvula.
4. Abra um pouco a válvula de sangria para eliminar a pressão de ar residual. Quando o fluxo de ar da peça facial parar, feche totalmente a válvula de sangria. Desafivele o cinto e remova o respirador.

Troque o cilindro da seguinte maneira:

1. Desenrosque o acoplamento do redutor de pressão da válvula do cilindro girando-o no sentido anti-horário.
2. Para soltar a cinta de retenção do cilindro, levante a extremidade da cinta e separe o prendedor gancho-alça que a prende. Puxe um pouco da cinta pela fivela deslizante e remova o cilindro do suporte dorsal (veja a FIGURA 12).

FIGURA 12
SOLTE A TIRA DE RETENÇÃO DO CILINDRO

3. Retire o cilindro do suporte dorsal e etiquete-o para inspeção e recarga de acordo com os procedimentos do seu sistema de proteção respiratória.

ATENÇÃO

USAR OUTRO CILINDRO DE AR QUE NÃO SEJA UM CONJUNTO CILINDRO-VÁLVULA APROVADO PARA USO COM O MODELO ESPECÍFICO DE RESPIRADOR SCOTT ACS SCBA NO QUAL SE ESTÁ FAZENDO A MANUTENÇÃO PODE RESULTAR EM PERDA DO AR DO CILINDRO OU FUNCIONAMENTO INCORRETO DO RESPIRADOR, O QUE PODE CAUSAR LESÕES GRAVES OU FATAIS.
CONSULTE A ETIQUETA DE APROVAÇÃO COMPLETA DO NIOSH FORNECIDA COM ESTAS INSTRUÇÕES PARA SE INFORMAR SOBRE OS CONJUNTOS CILINDRO-VÁLVULA APROVADOS PARA USO COM MODELOS ACS SCBA ESPECÍFICOS DA SCOTT.

ATENÇÃO

NUNCA USE UM CILINDRO COM UM CONJUNTO DE VÁLVULA DANIFICADO NEM COM UM CONJUNTO DE VÁLVULA COM ROSCAS DANIFICADAS. PODE OCORRER VAZAMENTO, O QUE PODE CAUSAR PERDA DE AR RESPIRÁVEL OU LIBERAÇÃO REPENTINA DE AR SOB ALTA PRESSÃO, RESULTANDO EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO

USAR UM RESPIRADOR COM ACOPLAMENTO SEM JUNTA DE VEDAÇÃO OU COM A JUNTA DE VEDAÇÃO DANIFICADA PODE RESULTAR EM VAZAMENTO DE AR, O QUE PODE REDUZIR A DURAÇÃO DO USO E/OU O TEMPO RESTANTE DEPOIS DE UM ALARME DE FIM DE SERVIÇO DISPARAR, OU PODE IMPEDIR QUE UM ALARME DE FIM DE SERVIÇO DISPARE. USAR UM RESPIRADOR COM TAL VAZAMENTO DE AR PODE EXPOR O USUÁRIO DO RESPIRADOR À ATMOSFERA CONTRA A QUAL O RESPIRADOR DEVE PROTEGÊ-LO.

CUIDADO

NÃO SE DEVE USAR CHAVES PARA APERTAR O ACOPLAMENTO DO REDUTOR. APERTAR DEMAIS O ACOPLAMENTO DO REDUTOR PODE DANIFICAR A JUNTA DE VEDAÇÃO DO ACOPLAMENTO.

4. Inspecione o acoplamento de alta pressão do redutor de pressão para confirmar se a junta de vedação do acoplamento está presente e se não está danificada. Veja a FIGURA 13. Se a junta de vedação do acoplamento estiver ausente ou danificada, retire o respirador de serviço e marque-o para reparo por pessoal autorizado.

FIGURA 13
JUNTA DE VEDAÇÃO DO ACOPLAMENTO DE ALTA PRESSÃO

5. Troque-o por um cilindro totalmente cheio com a mesma pressão nominal e conjunto de válvula. Use apenas conjuntos cilindro-válvula de 2216 psi com respiradores 2216 ACS e use apenas conjuntos cilindro-válvula de 4500 psi com respiradores 4500 ACS.
6. Posicione o cilindro cheio sobre o suporte dorsal e encaixe a válvula do cilindro no acoplamento do redutor de pressão. Gire o acoplamento no sentido horário para apertá-lo. Aperte somente com as mãos; não use ferramentas.
   O respirador ACS é aprovado para uso com o conjunto cilindro-válvula de ângulo direito e com os conjuntos cilindro-válvula SCOTT mais antigos, aprovados para uso no SCBA Industrial SCOTT.

ATENÇÃO

AO USAR CONJUNTOS CILINDRO-VÁLVULA DA SCOTT MAIS ANTIGOS, NOTE QUE O MANÍPULO E A VÁLVULA DO CILINDRO TÊM ORIENTAÇÃO DIFERENTE DO CONJUNTO DE ÂNGULO DIREITO. O USUÁRIO DEVE PRATICAR E SE FAMILIARIZAR COM ESTA ORIENTAÇÃO, E ASSEGURAR-SE DE QUE CONSIGA ACESSAR A VÁLVULA EM CASO DE EMERGÊNCIA. DEIXAR DE SE FAMILIARIZAR COM ESTA CONFIGURAÇÃO PODE RESULTAR EM PROBLEMAS PARA ACESSAR O MANÍPULO OU PARA LIDAR COM ENROSCOS/EMARANHAMENTOS, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

CONJUNTO CILINDRO-VÁLVULA DE ÂNGULO DIREITO

CONJUNTO CILINDRO-VÁLVULA SCOTT ISCBA

FIGURA 14
APERTAR O ACOPLAMENTO À MÃO

PROCEDIMENTO DE TROCA DO CILINDRO CONTINUA NA PRÓXIMA PÁGINA...

PROCEDIMENTO DE TROCA DO CILINDRO CONTINUAÇÃO...

7. Para prender o cilindro:
   a) Puxe a cinta de retenção do cilindro através da fivela como mostrado na FIGURA 15 para apertar a cinta ao redor do cilindro.

**FIGURA 15
PRENDA A CINTA DE RETENÇÃO DO CILINDRO**

   b) Quando o cilindro estiver bem firme no suporte dorsal, prenda o prendedor gancho-alça na extremidade da cinta na cinta no cilindro.
   c) Se a cinta estiver frouxa demais, abra o prendedor gancho-alça, aperte a cinta e prenda novamente o prendedor gancho-alça na extremidade da cinta na cinta do cilindro.

   O usuário não deve conseguir mover a cinta de retenção para cima e para baixo no cilindro com os dedos quando o prendedor gancho-alça estiver fechado.

NOTA

CERTIFIQUE-SE DE QUE O CILINDRO ESTEJA PRESO FIRMEMENTE NO LUGAR NO SUPORTE DORSAL PELO CONJUNTO DE RETENÇÃO. SE A CINTA DE RETENÇÃO ESTIVER FROUXA DEMAIS, SOLTE-A E APERTE-A.

8. O cilindro removido deve ser inspecionado e reabastecido por pessoal autorizado. Consulte o Manual de Manutenção Especializada da Scott, disponível mediante pedido junto à Scott Health and Safety, para obter mais informações.

CUIDADO

NÃO DEIXE A VÁLVULA DO CILINDRO ABERTA QUANDO O RESPIRADOR NÃO ESTIVER EM USO. COM O TEMPO, O CILINDRO PODE PERDER PRESSÃO E DEIXAR DE TER AR RESPIRÁVEL SUFICIENTE QUANDO NECESSÁRIO.

CUIDADO

NÃO DEIXE A VÁLVULA DE UM CILINDRO "VAZIO" ABERTA. MANTENHA A VÁLVULA FECHADA PARA EVITAR A ENTRADA DE UMIDADE OU CONTAMINANTES NO CILINDRO.

ACESSÓRIOS

1. A cinta de pescoço, código de produto 804088-01, é utilizada para manter a peça facial na posição pronta para uso.
2. Um estojo de transporte está disponível para armazenar e transportar o respirador. Consulte o distribuidor autorizado SCOTT para obter informações detalhadas sobre os estojos de transporte da SCOTT para o respirador industrial ACS.
3. O kit de lentes, código de produto 804442-01, permite a instalação de lentes corretivas na peça facial. A armação é fornecida.
4. A cobertura transparente de proteção da lente, código de produto 803941-25 (pacote de 25), é utilizada para proteger a lente da peça facial inteira contra arranhões, respingos, tinta spray e abrasão.
5. As peças faciais do respirador estão disponíveis em vários tamanhos e configurações. Consulte o distribuidor autorizado SCOTT para obter informações detalhadas sobre a linha completa de peças faciais inteiras padrão e para aplicações especiais da SCOTT.
6. Os acessórios para ensaio de vedação incluem o adaptador de cartucho duplo com sonda (Qualitativo), código de produto 803930-01; adaptador de cartucho duplo (Qualitativo), código de produto 804057-01; filtro de partículas de alta eficiência (HEPA), código de produto 642-H; e filtro de vapores orgânicos e HEPA, código de produto 642-OV-H.
7. Vários dispositivos de comunicação estão disponíveis para uso com as peças faciais inteiras SCOTT com dois diafragmas de voz. Consulte o distribuidor autorizado SCOTT para obter mais informações.

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

Não tente fazer qualquer tipo de reparo ou alteração neste respirador além dos descritos nestas instruções sem ter o treinamento adequado.

NOTA

SE DURANTE O USO EXISTIR SUSPEITA DE QUE O RESPIRADOR ESTÁ CONTAMINADO COM ALGUMA SUBSTÂNCIA PERIGOSA, O CONTAMINANTE DEVE SER IDENTIFICADO E DEVIDAMENTE REMOVIDO OU O(S) COMPONENTE(S) CONTAMINADO(S) DEVE(M) SER SUBSTITUÍDO(S) ANTES DO PRÓXIMO USO. DESCARTE OS CONTAMINANTES OU O(S) COMPONENTE(S) CONTAMINADO(S) DE ACORDO COM AS EXIGÊNCIAS REGULAMENTARES APLICÁVEIS.

Depois de cada uso do respirador, limpe-o de acordo com estas instruções e faça uma INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO. Se qualquer dano for notado durante a inspeção, retire o respirador de serviço e marque-o para reparo por pessoal autorizado.

LIMPEZA DO RESPIRADOR

1. Remova a sujeira acumulada na parte externa do respirador com uma esponja úmida.
2. Se o respirador foi exposto a materiais potencialmente perigosos, descontamine-o de acordo com os procedimentos estabelecidos.
3. Limpe a peça facial e o regulador montado na máscara conforme descrito abaixo.

LIMPEZA DA PEÇA FACIAL

Suprimentos necessários:

– Produto de sanitização ou desinfecção recomendado pela SCOTT

NOTA

NÃO USE PRODUTO DE LIMPEZA COM AMÔNIA QUATERNÁRIA (CLORETO DE AMÔNIA).

– Água potável - de torneira ou em garrafa com borrifo.
– Suprimento de ar respirável sem lubrificante, máximo de 30 psig, para secagem.

NOTA

SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES E A FISPQ (FICHA DE INFORMAÇÕES SOBRE PRODUTO QUÍMICO) FORNECIDAS COM O PRODUTO SANITIZADOR OU DESINFETANTE.

1. Com o regulador removido, lave com cuidado o conjunto da peça facial com o produto de limpeza recomendado pela SCOTT, segundo as instruções fornecidas com o produto, e enxágue-o bem com água limpa. Se a peça facial estiver muito manchada, pode ser necessário lavá-la primeiro com uma solução de sabão ou detergente neutro diluído em água morna (máximo de 110° F / 44° C).

NOTA

A MASCARILHA INTERNA FOI PROJETADA PARA SER UMA PARTE INTEGRAL DA PEÇA FACIAL E NÃO PRECISA SER REMOVIDA PARA LIMPEZA.

2. Para sanitizar ou desinfetar a peça facial, use o sanitizador ou desinfetante recomendado pela SCOTT, seguindo as instruções fornecidas com o produto. O procedimento de sanitização ou desinfecção pode exigir um tempo de contato específico do produto de limpeza com a superfície antes de ser enxaguado.

NOTA

OS TIRANTES DE CABEÇA DE KEVLAR E NÁILON SÃO FEITOS DE MATERIAL POROSO. O PRODUTO DE LIMPEZA RECOMENDADO PELA SCOTT PODE NÃO SER EFICAZ EM MATERIAIS POROSOS.

3. Enxágue com água potável usando um recipiente com borrifo ou água corrente.
4. Chacoalhe a peça facial para remover o excesso de água e depois seque-a com um pano limpo sem fiapos ou usando com cuidado ar respirável seco com pressão de 30 psig ou menos. Não use ar industrial nem qualquer tipo de ar que contenha lubrificantes ou umidade.

ATENÇÃO

NÃO TENTE FAZER QUALQUER TIPO DE REPARO NEM ALTERAÇÃO NESTE RESPIRADOR QUE NÃO ESTEJA DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES. É NECESSÁRIO TER TREINAMENTO PARA FAZER MANUTENÇÃO OU REPAROS NESTE RESPIRADOR. ESTE RESPIRADOR CONSEGUE SUPORTAR A VIDA EM ATMOSFERAS PERIGOSAS. DEIXAR DE FAZER A MANUTENÇÃO ADEQUADA DESTE RESPIRADOR PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

CUIDADO

ALGUNS PRODUTOS DE LIMPEZA OU HIGIENIZAÇÃO, COMO COMPOSTOS DE AMÔNIA QUATERNÁRIA (CLORETOS DE AMÔNIA) PODEM CAUSAR DANOS, DETERIORIZAÇÃO OU ACELERAÇÃO DO FIM DA VIDA ÚTIL DAS PEÇAS DO RESPIRADOR. USE APENAS OS PRODUTOS DE LIMPEZA E HIGIENIZAÇÃO RECOMENDADOS.

ATENÇÃO

MANTENHA TODOS OS PRODUTOS DE SANITIZAÇÃO OU DESINFECÇÃO LONGE DO ALCANCE DE CRIANÇAS. USE O PRODUTO DE LIMPEZA APENAS DE MANEIRA COERENTE COM O RÓTULO E AS INSTRUÇÕES DE USO DO PRODUTO. O USO OU O MANUSEIO INCORRETO DESTE PRODUTO PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

CUIDADO

CASO TENHA REQUISITOS ESPECÍFICOS DE LIMPEZA, ENTRE EM CONTATO COM A SCOTT PARA OBTER ASSISTÊNCIA.

LIMPEZA DO REGULADOR MONTADO NA MÁSCARA

NOTA

DEPOIS DE LIMPAR O REGULADOR, CERTIFIQUE-SE DE QUE TODA A UMIDADE TENHA SIDO REMOVIDA DO REGULADOR, COMO DESCRITO NA SEÇÃO **VERIFICAÇÃO DO REGULADOR** DESTAS INSTRUÇÕES.

1. Retire o regulador de respiração da peça facial puxando para trás o clipe de travamento e girando o regulador 1/4 de volta no sentido horário.
2. Remova toda a sujeira aparente das superfícies externas do regulador usando um produto de sanitização ou desinfecção recomendado pela SCOTT com uma esponja ou pano macio.
3. Inspecione a parte interna do conjunto do regulador através da abertura do regulador. Veja a FIGURA 18. Se houver presença de sujeira ou óleo, envie o conjunto do regulador para o pessoal autorizado treinado da SCOTT para limpeza completa.
4. Pressione o botão de economia de ar/colocação, feche a torneira de sangria girando-a totalmente no sentido horário. Use o produto de sanitização ou desinfecção recomendado pela SCOTT na abertura do regulador e na área que a circunda. Veja a FIGURA 18. Cubra completamente os componentes internos.
5. Siga as instruções do usuário do produto de limpeza recomendado pela SCOTT. Pode ser necessário deixar o produto de sanitização ou desinfecção em contato com a superfície durante um período específico antes de ser enxaguado.
6. Enxágue o regulador com água potável usando um recipiente com borrifo ou água corrente de torneira.
7. Chacoalhe o regulador para remover o excesso de água. Seque completamente o regulador com ar antes de usá-lo.

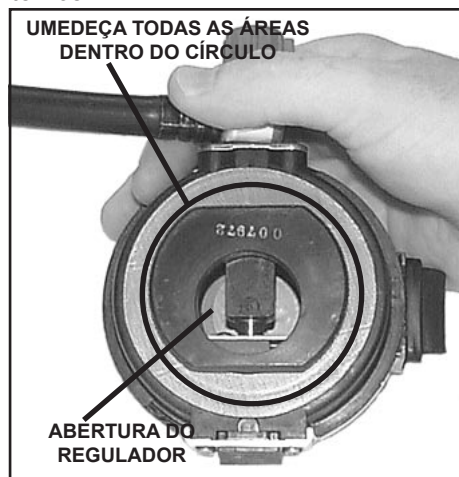



FIGURA 18

NOTA

PARA SECAR O REGULADOR COM MAIS RAPIDEZ, APLIQUE COM CUIDADO AR RESPIRÁVEL SECO COM PRESSÃO MÁXIMA DE 30 PSIG SOBRE AS SUPERFÍCIES. **NÃO USE AR INDUSTRIAL NEM QUALQUER TIPO DE AR QUE CONTENHA LUBRIFICANTES OU UMIDADE.**

8. Se o regulador for desconectado do suprimento de ar para limpeza, reconecte-o e abra a válvula de sangria para remover toda a umidade da barra de distribuição do regulador. Feche a válvula de sangria.
9. Faça uma VERIFICAÇÃO DO REGULADOR conforme descrito abaixo.

VERIFICAÇÃO DO REGULADOR

NOTA

ESTA VERIFICAÇÃO DO REGULADOR NÃO VISA SER UMA VERIFICAÇÃO DE TODAS AS FUNÇÕES DA UNIDADE. **ANTES DE CADA USO, FAÇA UMA INSPEÇÃO OPERACIONAL REGULAR CONFORME DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES.**

1. Certifique-se de que o cilindro do respirador esteja pelo menos 1/4 cheio.
2. Verifique se o botão de economia de ar/colocação está totalmente pressionado.
3. Feche a válvula de sangria.
4. Reconecte o regulador ao respirador (se tiver sido removido para limpeza).
5. Abra vagarosamente a válvula do cilindro pelo menos uma (1) volta completa.
6. Se ouvir fluxo de ar do regulador, feche a válvula do cilindro e repita as etapas 1, 2 e 3. Se continuar ouvindo o fluxo de ar, feche totalmente a válvula do cilindro, marque a unidade para reparo e retire-a de serviço.
7. Abra a válvula de sangria e observe o fluxo de ar da barra de distribuição do regulador. Gotas de água são uma indicação de que o regulador não está seco. Seque o regulador de acordo com a etapa 7 da seção "PROCEDIMENTO DE LIMPEZA DO REGULADOR MONTADO NA MÁSCARA" e repita a VERIFICAÇÃO DO REGULADOR.

ATENÇÃO

SIGA EXATAMENTE O PROCEDIMENTO NORMAL DE INSPEÇÃO OPERACIONAL. SE O RESPIRADOR NÃO FUNCIONAR COMO DESCRITO OU QUALQUER OUTRO MAU FUNCIONAMENTO OPERACIONAL FOR NOTADO, NÃO O USE. RETIRE-O DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO. DEIXAR DE FAZER A INSPEÇÃO ADEQUADA DO RESPIRADOR PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO CONTINUA NA PRÓXIMA PÁGINA...

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO (CONTINUAÇÃO...)

ARMAZENAMENTO DO RESPIRADOR

1. Faça uma inspeção para verificar se a junta de vedação está presente entre a peça facial e o regulador montado na máscara e certificar-se de que não esteja danificada.
2. Conecte o regulador à peça facial. Com a válvula de sangria vermelha na posição das 12 horas do relógio, alinhe as duas superfícies planas da abertura de saída com as superfícies planas correspondentes na abertura da peça facial e insira. Gire o regulador no sentido anti-horário (visto de dentro da peça facial) de modo que o botão da válvula de sangria esteja situado no lado esquerdo da peça facial. A trava no regulador montado na máscara se encaixará no retentor da peça facial com um "clique". O regulador não gira quando encaixado corretamente.
3. Para reconectar um regulador de respiração equipado com desengate rápido ao respirador, veja a FIGURA 7.
4. Certifique-se de que o respirador esteja totalmente seco antes de armazená-lo.
5. Coloque a peça facial limpa e seca em um compartimento selável para protegê-la até o próximo uso. Armazene-a de um modo que não distorça as vedações faciais.
6. Coloque o respirador no estojo de transporte, recipiente de proteção ou em um local de armazenamento adequado.
7. Se notar qualquer dano ou deterioração, retire o respirador de serviço e marque-o para reparo.
8. Quando um SCBA, seus componentes sobressalentes ou equipamentos relacionados forem armazenados ou transportados em um veículo, eles devem ser presos por meios mecânicos positivos concebidos para mantê-los na posição de armazenamento, em um compartimento com porta com fechadura ou em um recipiente fechado adequado para transportar e conter o SCBA e/ou seus componentes sobressalentes e equipamentos associados. Os meios mecânicos para prender o SCBA, seus componentes sobressalentes e equipamentos associados no lugar, o compartimento ou o recipiente fechado, devem ser projetados para conter o SCBA, seus componentes sobressalentes e equipamentos associados e, portanto, minimizar a possibilidade de lesão a pessoas dentro e nas proximidades do veículo durante a movimentação do veículo, especialmente durante desaceleração ou aceleração rápida do veículo, curvas fechadas ou acidente.

ATENÇÃO

ARMAZENAR RESPIRADORES SEM SECÁ-LOS TOTALMENTE PODE RESULTAR EM CORROSÃO OU OUTROS DANOS QUE PODEM CAUSAR MAU FUNCIONAMENTO DAS UNIDADES. QUALQUER MAU FUNCIONAMENTO PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO

ARMAZENAR RESPIRADORES SEM SECÁ-LOS TOTALMENTE PODE RESULTAR EM UMIDADE RESIDUAL QUE PODE CONGELAR EM TEMPERATURAS BAIXAS E CAUSAR MAU FUNCIONAMENTO DAS UNIDADES. QUALQUER MAU FUNCIONAMENTO PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

IDENTIFICAÇÕES NO RESPIRADOR

Não altere nem cubra permanentemente qualquer etiqueta afixada no SCOTT ACS SCBA ou no conjunto cilindro-válvula do SCOTT ACS SCBA. Se identificações aplicadas pelo usuário forem adicionadas ao SCOTT ACS SCBA ou ao conjunto cilindro-válvula do SCBA, não cubra nenhuma etiqueta afixada no ACS SCBA nem no conjunto cilindro-válvula do ACS SCBA. Todas as identificações aplicadas pelo usuário devem ser aplicadas de maneira a não debilitar nem danificar o ACS SCBA nem o conjunto cilindro-válvula do ACS SCBA, não interferir com o funcionamento correto desses conjuntos e não adicionar materiais inflamáveis a esses conjuntos.

MANUTENÇÃO EM CAMPO

O programa de proteção respiratória sob o qual este equipamento é usado pode optar por treinar um indivíduo para fazer a manutenção além da limpeza de rotina e da INSPEÇÃO NORMAL DE OPERAÇÃO do respirador. O *Manual de Treinamento de Manutenção em Campo da SCOTT* está disponível para esta finalidade mediante solicitação junto à SCOTT Health and Safety. O manual contém informações adicionais de manutenção que pode ser realizada por alguém com boa aptidão mecânica usando ferramentas manuais padrão. Entre em contato com o distribuidor da SCOTT para obter mais informações. As informações fornecidas neste manual não são tão detalhadas nem avançadas quanto as disponíveis a um Centro de Assistência Técnica Autorizado da SCOTT.

TESTES PERIÓDICOS

A SCOTT recomenda que este respirador seja inspecionado e testado por um Centro de Assistência Técnica Autorizado da SCOTT usando equipamento de teste autorizado da SCOTT pelo menos a cada dois anos. O uso intenso e/ou condições de serviço severas podem exigir que as inspeções e os testes sejam feitos com mais frequência. Esta recomendação é em adição a todos os demais procedimentos de limpeza e manutenção.

Os respiradores mantidos para uso em situações de emergência devem ser inspecionados com a frequência necessária para assegurar que funcionarão sem problemas quando necessários. O Departamento do Trabalho dos EUA (OSHA), segundo a norma 29 CFR 1910.134, requer que os respiradores mantidos para uso em situações de emergência sejam inspecionados, no mínimo, uma vez por mês. O NIOSH recomenda que a pressão do cilindro seja inspecionada pelo menos uma vez por semana.

Além disso, todos os cilindros de ar usados com os respiradores SCOTT devem ser visualmente inspecionados e testados hidrostaticamente periodicamente por um retestador de cilindros licenciado. A inspeção e teste dos cilindros deve ser feita de acordo com a especificação apropriada do Departamento de Transportes (DOT) dos Estados Unidos ou da isenção relevante do DOT. Veja a etapa 2 da seção "INSPEÇÃO NORMAL DE OPERAÇÃO" destas instruções.

Este respirador pode ser usado para suportar vida humana em uma atmosfera perigosa, portanto não tente fazer manutenção que não esteja descrita nestas instruções ou no *Manual de Treinamento de Manutenção em Campo* da SCOTT. Se for determinado ser necessário realizar procedimentos de desmontagem ou ajuste não descritos nestas instruções ou no *Manual de Treinamento de Manutenção em Campo* da SCOTT, a manutenção do respirador deve ser feita por um Centro de Assistência Técnica Autorizado da SCOTT, em conformidade com os Manuais de Serviço Técnico da SCOTT apropriados. Os serviços de um Centro de Assistência Técnica Autorizado da SCOTT podem ser providenciados por meio de um distribuidor autorizado SCOTT ou entrando em contato com a SCOTT Health and Safety.

CRITÉRIOS E CONSIDERAÇÕES PARA DESATIVAÇÃO DE EQUIPAMENTOS

Os critérios e considerações para desativação serão determinados por técnicos de recondicionamento certificados e treinados pela SCOTT.

ATENÇÃO

APLICAR QUALQUER TIPO DE IDENTIFICAÇÃO OU ETIQUETA QUE DANIFIQUE OU OBSCURE AS ETIQUETAS EXISTENTES PODE ANULAR A APROVAÇÃO DA AGÊNCIA CERTIFICADORA DEVIDO À INTERFERÊNCIA COM A IDENTIFICAÇÃO CORRETA DOS COMPONENTES. A IDENTIFICAÇÃO INCORRETA DOS COMPONENTES PODE RESULTAR EM ERROS NA MANUTENÇÃO E CAUSAR FALHA DO RESPIRADOR, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO

NÃO APLIQUE NENHUMA IDENTIFICAÇÃO OU ETIQUETA QUE DANIFIQUE OU INTERFIRA COM O FUNCIONAMENTO DO RESPIRADOR. QUALQUER IDENTIFICAÇÃO APLICADA PELO USUÁRIO QUE INTERFIRA COM O FUNCIONAMENTO DO RESPIRADOR PODE CAUSAR FALHA DO RESPIRADOR E PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO

FAÇA A MANUTENÇÃO APENAS COM AS PEÇAS APROVADAS E EM CONFORMIDADE COM OS MÉTODOS APROVADOS. USAR COMPONENTES NÃO AUTORIZADOS PELA SCOTT DURANTE A MANUTENÇÃO OU TENTAR FAZER MANUTENÇÃO QUE NÃO ESTEJA DESCRITA NESTAS INSTRUÇÕES SEM O TREINAMENTO, EQUIPAMENTO E AUTORIZAÇÃO ADEQUADOS PODE RESULTAR EM FALHA DO RESPIRADOR, CAUSANDO LESÕES GRAVES OU FATAIS.

ATENÇÃO

DEIXAR DE REGULARMENTE INSPECIONAR E FAZER A MANUTENÇÃO DESTE RESPIRADOR CONFORME AS INSTRUÇÕES AQUI CONTIDAS PODE RESULTAR NA FALHA DO RESPIRADOR, CAUSANDO LESÕES GRAVES OU FATAIS.

CUIDADOS E LIMITAÇÕES

D – OS RESPIRADORES COM LINHA DE AR SÓ PODEM SER USADOS QUANDO RECEBEREM AR RESPIRÁVEL QUE ATENDA AOS REQUISITOS DE QUALIDADE CGA G-7.1 GRAU D OU SUPERIORES.

E – USE APENAS AS FAIXAS DE PRESSÃO E OS COMPRIMENTOS DE MANGUEIRAS ESPECIFICADOS NAS INSTRUÇÕES AO USUÁRIO.

I – CONTÉM PEÇAS ELÉTRICAS QUE NÃO FORAM CONSIDERADAS PELO MSHA/NIOSH COMO FONTES DE IGNIÇÃO EM ATMOSFERAS INFLAMÁVEIS OU EXPLOSIVAS.

J – DEIXAR DE USAR CORRETAMENTE E FAZER A DEVIDA MANUTENÇÃO DESTE PRODUTO PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

M – TODOS OS RESPIRADORES APROVADOS DEVEM SER AJUSTADOS, USADOS E MANTIDOS SELETIVAMENTE DE ACORDO COM AS REGULAMENTAÇÕES DO MSHA, OSHA E OUTRAS REGULAMENTAÇÕES APLICÁVEIS.

N – NUNCA TROQUE, MODIFIQUE, ADICIONE NEM OMITA PEÇAS. USE NA CONFIGURAÇÃO APENAS AS PEÇAS DE REPOSIÇÃO EXATAS ESPECIFICADAS PELO FABRICANTE.

O – CONSULTE AS INSTRUÇÕES DO USUÁRIO E/OU OS MANUAIS DE MANUTENÇÃO PARA OBTER INFORMAÇÕES SOBRE O USO E A MANUTENÇÃO DESTES RESPIRADORES.

S – INSTRUÇÕES ESPECIAIS OU CRÍTICAS AO USUÁRIO E/OU LIMITAÇÕES DE USO ESPECÍFICAS SE APLICAM. CONSULTE O MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE VESTIR A UNIDADE.

S – INSTRUÇÕES ESPECIAIS OU CRUCIAIS AO USUÁRIO

TODOS OS MODELOS DE RESPIRADORES SCOTT ACE INDUSTRIAL DE 4500 PSIG E 2216 PSIG SÃO APROVADOS PARA PROPORCIONAR PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA PARA ENTRAR OU ESCAPAR DE ATMOSFERAS, GASES E VAPORES DEFICIENTES EM OXIGÊNIO, EM TEMPERATURAS ACIMA DE -25° F / -32° C.

AO USAR A PEÇA FACIAL 803921-01, 803921-02 OU 803921-03 EM TEMPERATURAS INFERIORES A 32° F / 0° C, ADICIONE O CONJUNTO DE MASCARILHA INTERNA OPCIONAL 802819-01.

CONSULTE A SEÇÃO OPERAÇÃO EM BAIXA TEMPERATURA DESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES.

TODOS OS MODELOS SÃO APROVADOS APENAS QUANDO O RESERVATÓRIO DE AR COMPRIMIDO ESTÁ TOTALMENTE CHEIO DE AR EM CONFORMIDADE COM OS REQUISITOS DA ESPECIFICAÇÃO G-7.1 DA COMPRESSED GAS ASSOCIATION (ASSOCIAÇÃO DE GÁS COMPRIMIDO) (CGA) PARA AR TIPO 1, GRAU D, OU ESPECIFICAÇÕES EQUIVALENTES.

O RECIPIENTE DEVE ATENDER ÀS ESPECIFICAÇÕES APLICÁVEIS DO DOT.

CONSULTE A SEÇÃO INSPEÇÃO NORMAL DE OPERAÇÃO DESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES.

AO USAR O CONJUNTO DE MANGUEIRA AUXILIAR PARA AUMENTAR A AUTONOMIA, CONSULTE DE INSTALAÇÃO E USO DA MANGUEIRA AUXILIAR DE AUMENTO DA AUTONOMIA INSTRUÇÕES PARA SE INFORMAR SOBRE O COMPRIMENTO DA MANGUEIRA E A PRESSÃO DO AR NECESSÁRIOS PARA A OPERAÇÃO.

O AMPLIFICADOR DE VOZ SCOTT SÓ PODE SER USADO COM PEÇAS FACIAIS SCOTT EQUIPADAS COM DOIS DIAFRAGMAS DE VOZ.

ATENÇÃO

O USO INCORRETO DE UM RESPIRADOR PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS. USO INCORRETO INCLUI, ENTRE OUTROS, USO SEM TREINAMENTO, IGNORAR OS AVISOS E INSTRUÇÕES FORNECIDOS COM O RESPIRADOR E SEUS ACESSÓRIOS E DEIXAR DE INSPECIONAR E FAZER A MANUTENÇÃO DO RESPIRADOR. LEIA E ENTENDA O MANUAL DE INSTRUÇÕES E TODAS AS INSTRUÇÕES E AVISOS RELACIONADOS AOS ACESSÓRIOS APLICÁVEIS ANTES DE TENTAR USAR UM RESPIRADOR.

Health & Safety Products
Monroe Corporate Center
PO Box 569
Monroe, NC 28111
Telefone 1-800-247-7257
FAX 1-704-291-8330
www.scotthealthsafety.com
Impresso nos EUA.

Scott
Health & Safety
ISO 9001 REGISTERED